BONDIA® ARUBA

E
Traspaso di prima ...
Mester ta algo sagrado

Diahuebs 11 di October 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

'Mayoria di sospecho envolvi den atraco ta Venezolano'



Pagina 2

'Tereno otorga sin cumpli cu reglanan'



Pagina 4

- **Dies morto den inundacion torrencial na isla Spaño di Mallorca** Pagina 14
- **Dia mundial di Salud Mental** Pagina 31
- **Corsou: Empresa di Utility ta kita coriente na World Trade Center** Pagina 8
- **Mexico: Piratanan ta asalta plataforma y barco di Pemex** Pagina 6

Patrick Sydow y Nick Hardt ta logra victoria den Youth Olympic Games



Pagina 18



Pagina 3

Reconstruccion di Uncle Louis store na San Nicolas



Pagina 17

Apertura oficial di 'Nos Hofi' na scol Caiquetio



BONDIA ARUBA

Tin 33 atraco registra durante 2018

Mayoria di sospechoso envolvi den atraco ta Venezolano

ORANJESTAD- Minister di husticia y asunto di inmigracion, Andin Bikker a declara ayera cu a base di rapport di polis, nan tin un perfil di e tipo di delincuentenan cu ta cometiendo acto criminal riba nos isla y mayoria di nan ta bin fei e pais bisiña di Venezuela.

Pero di otro banda el a laga sa cu ainda no a wordo contempla e introduccion di un visa pa e Venezolanonan, manera den pasado a wordo haci cu e Colombianonan, pa regula y bin cu mas control riba nan estadia na Aruba.

A pesar cu e necesidad ta grandi pa atende cu varios reto pa garantisa siguridad, te aworaki no lo wordo aloca fondo adicional. A base di e cifranan ultimo di KPA, e mandatario por constata cu su sospecho cu e indice di criminalidad ta aumentando door di e situacion na Venezuela, e tin su influencia den e estadistica di criminalidad registra na Aruba. Esaki ta pone cu e reto ta bira mas grandi.

Tambe durante su reunion diamars ultimo cu e comision di husticia den parlamento, e mandatario a bin cu cifra pa demostra cu e impresion cu a wordo crea politicamente cu e aña aki tin mas atraco cu den pasado, no ta corecto.

Cifra di atraco

Segun e mandatario el a percura den apenas un par di luna pa presenta na parlamento e relatonan anual di 2015, 2016 y 2017 di cuerpo di polis (KPA) y tambe di 2016 di ministerio publico, unda ta aparece un bista di e ultimo 5 aña di e cifra di atraconan. Na 2016 tabatin 64 atraco, un aña despues (2017) tabatin 44 atraco. Y e ultimo cifra reciente cu e mandatario a haya di loke tin cori durante e aña aki tin 33 atraco.

E percepcion – segun e minister – cu oponente politico kier a crea cu awor tin mas atraco cu antes, ta completamente eroneo. El a haci un averahe entre 2016, 2017 te awor, y e ta haya cu e averahe ta di alrededor di 54 pa 55 atraco. E ta haya cu practicamente durante su mandato e cifra di atraco ta casi na mita di loke a keda registra bou e maneho di su antecesor.

Aunke e mandatario a expresa cu nan no ta satisfecho, ya cu nan kier reduci e indice aki na un nivel cu practicamente no tin atraco mas. Tambe el a trece data caminda e cantidad di casonan di atraco cu a keda resolvi ta mas halto compara cu tempo di ex- minister Dowers di gobierno anterior. E averahe tabata 62% durante e maneho di e ex- minister menciona y aworaki e ta na 71%, kiermen di 33 atraco, 25 a wordo resolvi, segun cifra di sr. Bikker. Mientras cu na luna di juni no a wordo registra niun caso di atraco.

Situacion na Venezuela

Sr. Bikker a señala cu e situacion cu e pais bisiña di Venezuela ta pasando aden tin su impacto riba siguridad di nos pais. Den e datonan di KPA ta aparece cu e sospechosonan cu a wordo deteni relaciona cu gran parti di e atraconan ultimo, mayoria di nan ta ilegalnan procedente di Venezuela. Den pasado tempo cu e tabata parlamentario e porcentahe cu ex- minister a yega di trece di persona ilegal cu a comete atraco tabata entre 10 pa 15 porciento. Mientras cu durante e ultimo lunanan e porcentahe a aumenta pa mas cu 50%.

El a trece bek e cifra di persona ilegal cu a wordo deporta durante e lunanan di 2018. Ya caba na juni/juli e gobierno actual a expulsa 861 cu ta mas di e cantidad di persona cu a wordo expulsa durante full aña 2017. E mandatario ta premira cu lo por yega na e cifra di mil durante full 2018. A pesar cu ainda no tin un visa exigi pa e bishitantenan Venezolano; y cu pais Aruba tin autonomia pa dicidi cual pais ta wordo exigi visa, nan mester contempla otro factornan.

E asunto aki tin un dimension di relacion exterior y e ta algo cu hunto cu Hulanda mester dicidi riba dje. Sr. Bikker a bisa cu na nivel di reino Hulandes ainda nan no atende e asunto aki. Igualmente Venezuela ta keda un parti importante pa nos turismo cu ta nos pilar economico. "Bo mester evalua bon prome cu bo bay cu husto ta paga pa pecado," e di.







Reconstruccion di Uncle Louis store na San Nicolas





ORANJESTAD – E edificio di Uncle Louis store na San Nicolas lo wordo renoba y lo bira e sede di Directie Natuur en Milieu, asina minister Otmar Oduber (POR) a anuncia den un conferencia di prensa ayera mainta.

E conferencia a tuma luga na Stichting Monumentenfonds cu e noticia cu nan ta entusiasma cu e proyecto. E mandatario a bisa cu den pasado a papia di dje. Awo ta anuncia definitivamente despues di añanan cu Uncle Louis Store tabata den estado sumamente deporabel.

E minister a continua splica cu e monumento aki na San Nicolas semper a wordo papia pa por restaura e luga, awo cu ta den proyecto por pone un departamento di gobierno den dje. Directie Natuur en Milieu lo ta esun cu lo ocupa e monumento. "Mirando cu ya caba e ta pariba di nos isla y e sede actual a cuminsa bira chikito pa trabou y responsabilidad cu e departamento tin mester carga, cu encera cu nan lo haya mas personal pa eherece trabou nan aki."

Sinembargo sr. Oduber a bisa cu pa pone e departamento di naturalesa y medio ambiente den e edificio monumental na San Nicolas ta bisa cu Stichting Monumentenfonds a adkiri y a cumpra e edificio for di gobierno cu acuerdo y honor, sperando cu tur cos keda cla pa fin di november por logra cuminsa cu restauracion.

E mandatario a splica cu e reconstruccion por logra fin di aña. cu e edificio ta keda disponibel pa e departamento. El a agrega cu pa nan den gobierno 'ta importante pa sigui inverti, sigui kere den San Nicolas como e ciudad di cultura y herencia'.

Segun e mandatario ta splica, e proceso ta sigui pa inverti y sigui drecha edificio pa locual ta trata e futuro economia pa San Nicolas, poniendo mas departamento di gobierno den a area. El a remarca cu simannan pasa museo di San Nicolas Store a keda inaugura.

El a bisa cu tin otro proyectonan cu lo bin acerca cu lo ta anunciando e simannan dilanti. "Cu presion y kibra cabes pa por caba cu proyecto mas pronto posibel. E programa di DNM por wordo inclui y awe e anuncio di reconstruccion pa nan por haya edificio, pa logra e meta pa pais Aruba. Pa haci di San Nicolas e centro cultural y atraccion hunto cu desaroyo economico pa isla Aruba, asina e mandatario a splica.

Roly Sint Jago kende ta presidente di e fondonan di Stichting Monumentenfonds ta bisa cu ta un momento grandi pa e fundacion pa motibo cu ta anuncia formalmente cu Uncle Louis Store di monumentenfonds ta bay haya su restauracion. "E edificio aki ta riba lista di e monumentonan, pa cu esaki ta salvaguardia un hoya di Aruba pa futuro."

Segun sr. Sint Jago a cumpra e edificio y a haya un destinacion. Gobierno a dicidi cu DNM lo ta den dje. E ta bisa cu servicio ta pas pa ta den monumento. San Nicolas ta haya oportunidad di luci cu un monumento mas.

Sr. Sint Jago a remarca cu Archiosa lo ta architect pa renoba y prepara e restauracion cu mirada pa futuro. "Pa november actividad lo cuminsa den caya di San Nicolas asina pueblo en general ta mira cu trabou ta wordo haci pa un monumento mas. San Nicolas lo haya e merecido reconocimento y realse cu e tabata tin pa añanan largo."

Anne Witsenburg director di Stichting Monumentenofonds a duna palabra di contento pa e logro. "Hunto den cooperacion cu Directie Natuur en Milieu pa prepara e programa basa riba kico nan mester y kico nan deseonan ta."

E ta splica cu lo bin oficina pero tambe laboratorio y lo haya un 'uitstraling' duradero. E ta agrega cu ta importante pa nan tur pa e departamento tin locual mester. Sra. Witsenburg a bisa cu ainda falta algun cos pa asina por keda cla y prepara pa keda cla.

Pa varios aña tabata bezig pa wak con por a drecha e edificio, asina sra, Witsenburg ta bisa. E ta bisa cu lo ta e di tres monumento. El a remarca di aña pasa cu e watertoren cu awo ta museo di industria, a sigui cu San Nicolas Store cu ta museo pa comunidad, y ta sigui cu esaki.

El a bisa cu e monumento no ta solamente pa luho pero pa su historia. "Hopi hende sa con e tabata antes. Un general store y awo lo por trece e bida bek den edificio aki." E ta agrega cu nan lo kier pa edificio ta mas duradero cu e ta aworaki. Lo tin panelnan solar, un muraya berde y un sistema pa captura awa. Awa cu ta sali di airco ta bay uza den edificio mes.

Leo Ponson, arkitecto di Archiosa, ta esun encarga cu restauracion. El a splica di e trabou cu lo tin den edificio, agregando cu esaki tin cierto balor cultural pa pais Aruba. "El a wordo construi den cierto estilo, e ta unico pa area di San Nicolas. Restaura den situacion original cu e tabata tin." Lo tin cambio den cierto aspecto pero el a bisa cu algun cos lo keda manera pasado cu material y tecnologia moderno y nobo.

Gisbert Boekhoudt, director di Directie Natuur en Milieu, a duna palabra di gratitud bisando cu pa añanan caba tabata prepara pa yega na un edificio. 'Un edificio cu ta fit cu nos mas miho na unda nos por haci y duna e servicio na publico en general, pero tambe na esunnan cu no por papia, nos naturalesa y medio ambiente." El a finalisa ta bisa cu a yega na un edificio y lo cuida e monumento, dunando servicio cu ta duna pueblo 'un compromiso cu nos tin'.



Minister di infrastructura Otmar Oduber:

'Hopi aña pasa nan a duna terenonan cu no a cumpli cu e reglanan'



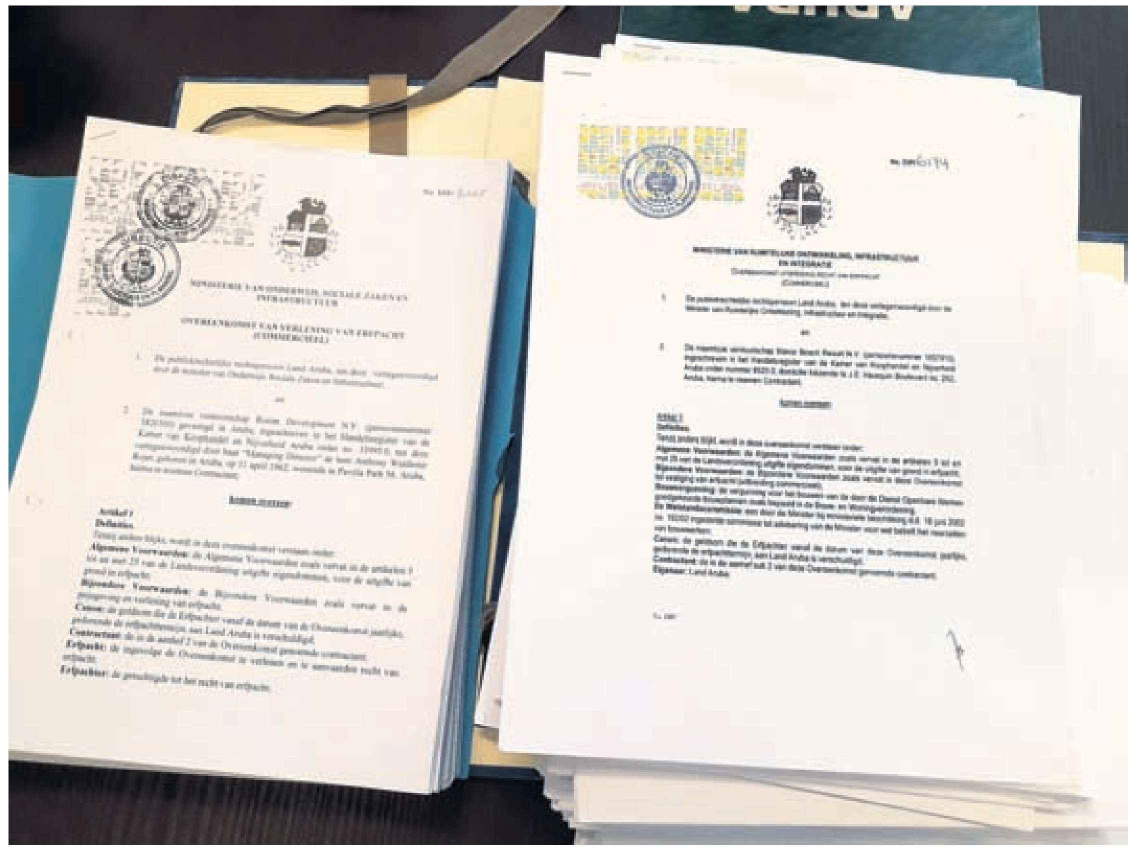
ORANJESTAD - Den ultimo siman, gobierno a ricibi hopi critica di parti di sr. Benny Sevinger pa loke ta trata e cantidad di cambernan na Aruba. Dia 5 di october ultimo, sr. Oduber (POR) a ricibi un lista completo pa loke ta trata e cantidad di cambernan cu a wordo comprometi.

Manera minister a bisa, e gobierno no a otorga ningun permiso pa loke ta e tema di camber bou e gobierno aki, sinembargo, nan tin un opcion pa traha pa San Nicolas por haya su hotel, pasobra e mester crea un desaroyo.

Sr. Oduber a splica cu tres tereno ainda ta disponibel, di loke a wordo otorga prome cu 2009 y e resto di cambernan, cu ta 7.000 riba e lista cu e minister a duna pa prensa, tur a wordo otorga durante e ultimo 8 aña aki y di cual mas di 70% a wordo otorga desde e 2016 y 2017 cu a ser firma pa sr. Sevinger.

El a bisa cu sr. Sevinger a acusa den pasado, nan tabata tin varios discusion riba un overeenkomst pa loke ta trata e propiedad di Caledonia caminda di e acuerdo ey, el a referi cu sr. Sevinger a papia di 480 camber cu tabata referi pa Concorde Hotel na e tempo ey, cu nan tabata existi caba, pa motibo cu e tereno di Caledonia ta un tereno adicional na Concorde Hotel. Ademas a bisa cu sr. Sevinger a acusa Marisol Lopez-Tromp di a firma pa 480 camber, y ora nan a lesa e documento corecto, nan ta realisa cu ta trata di e overeenkomst, no e acta, pasobra e acta cu a pasa ta di un total di 120 camber.

Sr. Oduber a bisa cu na april pasa a cuminsa e proceso pa loke ta trata un moratorio, pero prome cu e moratorio mester tin un inventarisacion completo cu den momento aki ta cla. Durante ultimo lunanan, ya nan a cuminsa e proceso pa traha un proximo lista di tur loke gobierno a negocia cu nan, ya sea pa para e opcion cu nan tabata tin a base di algo cu no tabata conforme cu e regla of no a cumpli cu e rekisitonan, y haci un stop den e proceso. Minister a splica cu pa un persona por haya un tereno, e persona lo bay haya un opcion for di gobierno cu tin 6 luna pa cumpli cu tur e condicionnan di opcion, y si e persona por cumpli, gobierno no por nenga un contracto. Ora e persona a haya e contracto, tin otro 6 luna pa cumpli cu e condicionnan di overeenkomst y na e momento ey, gobierno no por para e proceso di acta di notario pa motibo cu ya tin un acuerdo cera.
El a manifesta cu gobierno a negocia cu varios di e gruponan cual gobierno a para cu nan acuerdo pa motibo cu nan no por cumpli cu tur e condicionnan; y tambe nan a para acuerdonan cu nan a haya e firma di e minister pa manda nan pa corte, y tambe loke nan ta haci ta saca carta pa diferente persona cu tin un tereno erfpacht pa hopi aña caba; pero cu nan no a traha conforme cu e acta cu nan tabata tin. Minister a bisa cu no kier cu e ciudadanonan lo bay alarma pa loke el a splica, esta cu e 17.000 cambernan ey, casi 3.000 nan lo bay para pa motibo di no a cumpli, pero ainda nan ta sigui negocia y sigui combersa cu e grupo ey pa evita di ehecuta loke a wordo firma durante e ultimo ocho aña.



Actuacion por yuda bo crece manera persona



ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a entrevista Charles Croes, kende lo cuminsa duna lesnan di actuacion. E ta haya cu les ta importante pa esunnan cu ta dedica den arte actuacion.

Actuacion, manera sr. Croes ta bisa, cu e mes a siña for di un edad hoben. El a yega di actua den varios pelicula y serie, pero el a dedica mas den duna les di actuacion. E ta bisa cu actuacion ta permiti bo move den diferente mundo y compronde variedad di persona historicamente.

Segun sr. Croes, sea den cualkier tipo di les di actuacion, e ta duna oportunidad di ta mas habri den sentido di ora ta alrededor di hende, y tambe siña e persona di unda e ta bin, cual esey ta importante.

Sinembargo sr. Croes ta splica cu actuacion ta un profesion cu ta hiba bo un otro caminda, un otro mundo cu e persona tin oportunidad di expresa y ta diferente aspecto di hende. Sr. Croes ta curasha esunnan cu tin interes den e profesion, sea pa traha den pelicula, serie, hasta comercialnan aki na Aruba of den exterior, pa participa den e lesnan di actuacion. E no ta yuda solamente den esey, pero pa crece como persona.

Su lesnan lo tuma luga na restaurant di Flor di Oriente, anto te ainda lo tin un duracion di 3 luna pa e persona tin oportunidad di siña y por eherce den e carera di actuacion. Segun su plan ta pa 'sigui stimula actuacion, poesia, teatro y pelicula na Aruba'.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



Editorial

Traspaso di prima ...
Mester ta algo sagrado

Den e debate cu a surgi tocante e asunto cu tin un suma considerabel habri na fondo di pension APFA, di prima di empleadonan di Serlimar cu no a yega unda mester yega, tin varios pregunta ta surgi. Pero, prome cu tur cos, mester remarca cu esaki no ta prome biaha y algo lo mester drecha pa e ta e ultimo. Segun e actual minister responsabel pa Serlimar, e debenan ta origina na aña 2014, loke por ta e caso, si ta papiando di un suma di mas di 2 miyon florin, algo cu no ta acumula den un par di luna.

Si esey ta asina, naturalmente por mustra riba e responsabilidad di e gabinete anterior, cu no a percura pa e pagonan keda haci. Cualkier motibo cu por tabatin, no por ta hustificacion, aunke nos por imagina kico e motibonan por tabata. Por ehempel cu e problemanan financiero di ultimo añanan pa cual a opta pa no paga e primanan, pa por uza e cashflow pa cubri otro compromiso financiero. Den pasado e situacion aki tabata surgi caba, unda gobierno no tabata paga prima na APFA. Den cuminsamento di añanan 2000 esaki a hiba na un situacion unda APFA a opta pa hiba gobierno corte, pa obliga nan paga e primanan atrasa. No tabata elegante si cu APFA e tempo ey a dicidi di warda un gobierno nobo drenta, pa confronta nan cu e obligacion di paga e debe atrasa. E tempo ey tambe tabata argumenta cu gobernacion ta continuacion, y cu semper ta e gobierno di turno, pa mas cu nan tin gana di zundra, lo mester atende e asunto, pasobra ta nan t'ey pa actua. Loke nos ta mira awor ta aparentemente un ripiticion di e situacion di e tempo ey, inclusivo e falta di accion tempo cu e gobierno responsabel tabat'ey ainda.

Loke ta un diferencia cu den e caso actual e directiva a opta pa no bay corte, pero a notifica e personanan perhudica na Serlimar a traves di un carta. Esey ta e miho forma pa atende e caso? Ta parce nos cu e prome nan pa resolve e asunto ta e directiva di e persona huridico Serlimar y gobierno di Aruba. Nan ta esunnan cu por haci algo directamente, pasobra ta di nan e placa mester bin. Awor, por ta cu e notificacion na e dos personanan huridico aki a ser haci, nos no sa sigur. Den e caso ey, si nada ta sucede, duna conocemento na e perhudicadonan por parce un paso logico, pero no lo tabata mas facil pa simplemente comparti e caso cu henter comunidad? Of anuncia cu, en bista di e situacion cu a surgi, e entidad ta opta pa hiba gobierno hues, mescos a haci tanto aña pasa? Esey por ta un escogencia, aunke nos ta kere cu semper debido comunicacion y dialogo ta e prome paso. Si despues yega un momento cu e entidad (APFA) lo mester asumi su responsabilidad pa por garantisa solidez di e fondonan pa cual nan ta responsabel, 'que asi sea'.

De paso mester bisa cu den e caso actual ta trata di un suma hopi mas chikito cu na cuminsamento di añanan 2000, unda tabata trata di un suma di decenas di miyon, cu e gobierno nobo mester a percura pa paga. Den e caso ey no tabata trata solamente prima teni atras di un entidad so, sino di e primanan di e totalidad, en todo caso di un gran parti di e empleadonan publico. Awor, naturalmente e pregunta pakico gobierno, cualkier cu ta, ta recuri na e metodonan aki? Probablemente e no ta nada mas cu, manera bisa anteriormente, maneho di cashflow, y problema di cashflow tabatin na grandi den e ultimo añanan di gobierno anterior, pero tambe na multiple momento durante gran parti di e decadanan desde 1986.

Tur esaki ta trece e pregunta, si e problema ta data di 2014, pakico durante tur e tempo cu CAft ta controla nos situacion financiero, nan no a ripara nada di e atrasonan aki den pago? Por ta cu nan escrutinio di e bukinan di gobierno, y di entidadnan manera Serlimar cu ta pertenece na e 'collectieve sector' cu nan ta siguiendo di cerca, no ta asina profundo? Lo ta asina cu ta djis nan ta revisa e cifranan general presenta pa gobierno di Aruba? E atrasonan aki no tabata aparece den e lista di acreedor di Serlimar? Of nan tabata mira esaki como atraso 'normal' den e contexto di finanzas gubernamental, unda semper tin cierto atraso den pago?

Ta surgi otro pregunta mas den e contexto aki. Con ta para cu cumplimento den sector priva cu e ley di pension obligatorio pa e sector aki? Ya tin varios aña cu e ley ta den implementacion, pero e dos companianan di seguro cu a acepta pa opera den e tereno aki, no ta e entidad – gubernamental – cu mester controla ta cual empresa no ta cumpli. Nan tin un obligacion pa comparti nan datonan cu e autoridad concerni, pa esaki por haci su trabou, pero te dia di awe no tin un autoridad supervisor nombra. Segun nos e ministro encarga cu finanzas mester atende e asunto aki... Huiswerk anto?

BONDIA ARUBA

Cuba: Horcan Michael a pasa cu hopi awasero pero sin victima mortal



(CiberCuba) – E tormenta Michael cu a yega Cuba cu forsa di horcan categoria 1, a aleha caba di gran parti di Cuba, cu efecto ainda na Pinar del Rio, sin causa victima mortal.

En cambio, si a registra daño material, fundamentalmente den e provincia mas occidental di e pais, unda tin miles di hogar sin electricidad, ya cu 54% di e poblacion di Pinar del Rio no tin luz, mientras cu na Isla de la Juventud como 70% di e poblacion a keda sin coriente. Ainda mester balora e daño ocasiona na vivienda y infrastructura.

Autoridadnan di Matanzas tabata na alerta pa atende na cualkier momento e 17.000 turistanan aloha na e provincia, si tabata necesario.

Na Habana, e mal estado di e edificionan a pone hopi hende den apuro den e intenso awasero cu Michael a ocasiona na e capital Cubano.

Ta mantene alerta pa e peligro pa nabega na costa sur di e region occidental di e pais y peligro di inundacion den e

Mexico: Piratanan ta asalta plataforma y barco di Pemex

(Infobae/Univision) - Petroleos Mexicanos (Pemex), e empresa petrolero di estado Mexicano, ta enfrentando atake di pirata na su instalacionnan riba lama, unda tabatin robo riba plataforma y barco, principalmente den e asina yama Sonda de Campeche.



Cu informacion periodistico di media local y nacional, e partido Morena, den Senado, a alerta pa e operacion criminal di pirata cu ta nabega te 130 kilometro di costa pa ataca instalacionnan di Pemex, domina e trahadonan y horta herment, mashin, cable di koper, extinguidor y hasta module y console di presion di pos.

Mayoria di e atraconan a tuma luga na Region Maritimo-Noroeste, unda tin e compleho Cantarell y e depositonan di Ku-Maloob-Zaap (KMZ). Otro zona di robo ta e Region Maritimo-Suroeste, na costa di Tabasco, y Abkatun-Pol-Chuc (APC), cu ta situa entre Campeche y Tabasco, na 132 kilometro di Puerto de Dos Bocas.

Segun informacion di Margarita Sanchez Garcia, senador di Morena y ex- lider di e sindicato petrolero na Campeche, aña pasa a reporta 89 asalto den e zona di Cantarell-KMZ, mientras na Tabasco y APC a registra 103 robo.

"E asaltonan ta ser cometi pa un tipo di 'pirata' cu ta yega cu lancha chikito cu motor, fuertemente arma, na e plataformanan y ta asalta e trahadonan poniendo nan bida na peligro," Sanchez a declara.

"Recientemente marina Mexicano a reconoce cu tabatin un serie di asalto cu boto chikito cu ta sconde entre e barconan cu ta piscando di manera legal. E piratanan ta yega na e instalacionnan petrolero pasando pa piscado. Marina a limita nabegacion dentro di un distancia di 5000 metro di e plataformanan,

Peru: A detene Keiko Fujimori pa labamento di activo

(La Republica/Infobae) - Giuliana Loza, abogado di e lider di Fuerza Popular, Keiko Fujimori, a indica cu el a ser deteni na instalacionnan di Ministerio Publico ora el a bay pa responde na un citacion pa e investigacion di e asina yama 'Caso Cocteles'.



Tambe el a confirma cu Fujimori a ser deteni ayera mainta ora el a acudi na Fiscalia hunto cu su casa Mark Vito, pa declara encuanto e supuesto delito di labamento di activo pa e aportenan iregular cu nan a ricibi pa nan partido.

"Den fiscalia el a ser notifica di un orden di detencion preliminar pa 10 dia, den e investigacion di labamento di activo. Un medida cu ta totalmente abusivo, arbitrario, sin algun fundamento," segun e abogado.

E pedido di detencion preliminar a ser realisa pa fiscal Jose Domingo Perez y finalmente ordena pa hues Richard Concepcion Carhuancho.

Segun e investigacionnan, e contribucionnan fantasma, ta trata di e partido Fuerza 2011, nomber cu Fuerza Popular tabata uza e aña ey.

E scandal den su contra a cuminsa na december 2017, despues cu e empresario Marcelo Odebrecht a declara na Brasil na fiscalnan Peruano cu el a contribui na campaña di Fujimori na 2011.

Di acuerdo cu e resolucion final, e hues a determina cu ta existi 'un peliger grave di fuga' di parti di e ex- candidato presidencial. Tambe el a señala cu a constitui un 'organisacion criminal' dentro di Fuerza Popular.

Venezuela: Varios peticion pa investigacion imparcial den caso Fernando Alban



(Infobae/AFP) – E Alto Representante di Union Europeo (UE) pa politica exterior, Federica Mogherini, a exigi pa gobierno di Venezuela haci un investigacion 'riguroso y independiente' di e fayecimento di e opositor Venezolano Fernando Alban, kende tabata deteni na sede di Sebin na Caracas.

"Ta un deber di estado e garantia di siguridad y integridad fisico di tur persona bou custodia, awo nos ta na espera di un investigacion riguroso y independiente aclara e circunstancianan di e tragico fayecimento" di Alban, un vocero di Mogherini a bisa den un comunicado.

El a indica cu UE 'tambe ta spera cu gobierno di Venezuela lo respeta derecho humano di tur hende cu ta den custodia, como tambe nan por cumpli cu tur e procesonan debido y cu su estado di derecho'.

Desde Alemania te Uruguay, paisnan di diferente linea politico, opositor of simpatisante di e gobierno di Nicolas Maduro, a exigi un investigacion imparcial y nan ta cuestiona di manera directo of indirecto, e version oficial di e supuesto suicidio di e concejal Caraqueño Fernando Alban.

Na prome ora di ayera, varios pais agrupa den e Grupo di Lima tambe tabata exigi un investigacion imparcial di e fayecimento di e concejal bou custodia di autoridadnan.

E oficina di Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano a anuncia cu lo bay investiga di manera independiente e fayecimento di e opositor, cu un informe cu Conseho di Derecho Humano a pidi di e abuso nan cu a ser cometi na Venezuela.

America Latino: Informe IMF cu panorama regional menos optimista

(LaPatilla/AFP) - Aunke tin noticia di otro region cu no ta asina scur, IMF a corta su pronostico pa crecemento mundial, ahustando esaki cu 0,2 punto di porciento, na 3,7% e aña aki y na 3,7% pa e proximo, principalmente debi na e slowdown di comercio den contexto di e guera comercial entre Estadonan Uni y China.



Pa America Latino y Caribe, e pronostico tambe a sufri y a baha 0,4 punto di porciento pa 1,2% pa e aña aki, y 0,4 punto di porciento na 2,2% pa proximo aña.

Argentina tampoco lo ricibi bon noticia y IMF a proyecta un contraccion di 2,6% pa 2018 y e recesion lo continua na 2019 cu un contraccion di 1,6%. Na juli ainda e pronostico tabata di crecemento di 1,8% na 2018 y 2,9% na 2019. E moneda Argentino a perde e aña aki 54% di su balor compara cu dollar, cu a conduci na un ayudo financiero di IMF di 57,1 biyon dollar. Inflacion na Argentina lo por yega na 31,8% na 2018 y 31,7% na 2019.

Pa Brasil ta mira un crecemento di 1,4% na 2018 y 2,4% na 2019. Compara cu juli, esaki ta un reduccion di 0,4 punto di porciento y 0,1 punto pa 2019.

Pa Mexico, IMF ta pronostica crecemento di 2,2% pa 2018 y 2,5% na 2019, levemente mas abao di e pronostico di juli, di 2,3% na 2018 y 2,7% na 2019.

Brasil: Polis femenino heroe a bira diputado na Sao Paulo



(Infobae/JornaldoBrasil) - Katia Sastre, e polis femenino cu na luna di mei a tira mata un asaltante cu a asalta mamanan cu nan yiu dilanti porta di scol, a keda eligi como diputado regional di Sao Paulo, den eleccion di diadomingo pasa.

E oficial a haya mas di 263.000 voto y a termina na di shete luga entre e candidatonan pa Camara di Diputado di Sao Paulo, cu a renoba 70 parlamentario.

Durante campaña electoral, Sastre a tuma e video di e camara di siguridad cu a capta su reaccion pa uza esaki como propaganda politico, pero autoridadnan a prohibi esaki.

"Mi a tira y lo haci'e atrobe. Mi yiu y otro muchanan tabata na bista di e bandido. Mi a reacciona como polis y como mama. Mi ta bay tin e mesun actitud den combate di crimen. Mi tin curashi," Katia Sastre a bisa den e video di campaña.

Katia Sastre ta candidato pa e Partido da Republica, di orientacion conservador. Dia 12 di mei pasa, Sastre a yega na e scol pa bay un celebracion di Dia di Mama cu su yiu, ora e asaltante a yega na e entrada y a menasa y tira dos biaha.

E filmacion, cu a bira viral al instante riba rednan social, ta mustra con e polis a reacciona sacando su arma y a dal e asaltante tres bala den pecho. E asaltante, di 21 aña di edad, a muri despues na hospital. Despues autoridadnan a informa cu e agente tabata forma parti di e Cuarto Batayon di Accion Special di Polis di Sao Paulo.

Chile: Piñera ta yama Venezuela 'cronica di un morto anuncia'

(ElPais) - Presidente di Chile, Sebastian Piñera, a lamenta na Madrid e crisis economico, politico y humanitario na Venezuela, situacion cu el a califica como 'cronica di un morto anuncia'.



"Venezuela ta un drama y ta cronica di un morto anuncia cu por a evita", Piñera a afirma durante su intervencion den un foro economico na Madrid, organisa pa e diario El Pais, cu un referencia na e novela di mesun titulo di e autor Colombiano Gabriel Garcia Marquez.

Piñera cu ta na Spaña di bishita di trabou, den su intervencion a denuncia e falta di democracia y di libertad na Venezuela y e poco respet pa derechonan humano di parti gubernamental.

"Ta duel nos pa e poblacion, cu hopi di nan literalmente ta muriendo di hamber, of ta muriendo pa falta di medicina", a pesar di ta un pais asina rico, segun denuncia di e mandatario Chileno.

"E paisnan di America Latino a haci un enorme esfuerso pa pidi, insisti, cerca presidente Maduro pa habri canalnan humanitario, cos cu Maduro a nenga pasobra e ta nenga existencia di un crisis humanitario", Piñera a denuncia.

E presidente Chileno a puntra su mes 'con un persona por ta asina ciego, asina ambicioso, di ta dispuesto di produci tanto dolor y tanto sufrimento pa su pueblo, con tal di keda na poder'.

Gobierno Chileno na augustus pasa a dicidi, hunto cu otro paisnan di e continente, di hiba gobierno Venezolano dilanti Corte Penal Internacional, pa investiga violacion di derecho humano na Venezuela.

Colombia: Mucha homber secuestra a haya libertad



(NTN24/ElTiempo) - E mucha Cristo Jose Contreras, di cinco aña di edad y yiu di e alcalde di El Carmen, departamento di Norte de Santander, secuestra dia 3 di october pasa, a ser laga liber den e region di Catatumbo, asina presidente Ivan Duque a confirma.

"Mi a caba di papia telefonicamente cu alcalde di El Carmen, Edwin Contreras, y su yiu, Cristo Jose. Nos ta feliz cu e ta na cas atrobe", Duque a comunica via Twitter.

Ora e noticia a plama, practicamente henter e pueblo a reuni dilanti cas di famia Contreras Arevalo pa ricibi e menor cu aplauso ora el a baha di e van rondona pa miembronan di ehercito, cu durante seis dia a busca e mucha den henter e region.

"Gracias Colombia", e mucha a bisa ora a puntr'e con e ta sinti. E secuestro di Cristo Jose Contreras a sucede na man di dos homber arma, cu a intercepta e mucha ora e tabata yega scol, dia 3 di october. E acto criminal a conmove henter e pais pa casi un siman, cu manifestacion den diferente ciudad pa exigi su liberacion.

Den zona di Catatumbo tin varios grupo arma ta opera, manera e Ehercito di Liberacion Nacional (ELN), Ehercito Popular di Liberacion (EPL) y bandanan criminal cu ta disputa entre nan e cultivonan di coca y e rutanan di narcotrafico. Tanto ELN como EPL a nenga di ta autor di e secuestro.

'Un gran honor'

Rob Jetten fractievoorzitter nobo di D66

DEN HAAG - Rob Jetten ta e fractievoorzitter nobo di D66. Sr. Jetten (31) ta e sucesor di Alexander Pechtold, cu lo bandona Tweede Kamer despues di 12 aña y mey.

Desde maart aña pasa, sr. Jetten ta den Tweede Kamer, unda den nomber di su partido ta papia tocante energia, clima y asuntonan economico.

"Mi lo haci cosnan diferente cu sr. Pechtold, mi ta un diferente persona, pues pueblo lo wak un otro tipo di politico, pero e suhetonan lo keda mes un cos", sr. Jetten a bisa.

Sr. Jetten (31 aña y 6 luna) ta e di dos fractievoorzitter mas hoben den Tweede Kamer. Jesse Klaver di Groenlinks, a drenta Tweede Kamer cu 29 aña, na 2015. Hans Wiegel tabata tin 30 aña di edad ora el a bira lider di VVD, na 1971.







Empresa di Utility ta kita coriente na World Trade Center

WILLEMSTAD - Despues di varios intento pa haya nan placa y tambe a duna varios intento, e empresa di utiliy a kita e coriente di e Word Trade Center (WTC).

Pa via di esaki, varios departamento di gobierno y e Universidad di Medicina no tin coriente. E departamentonan ta entre otro Oficina central di Estadistica, un organisacion di Recurso Humano y Planificacion Urbano. No tabata tin nada otro pa e empleadonan pa bay cas.



Drone cu tabata ser uza pa baha droga den prizon confisca



WILLEMSTAD - Polis a logra di confisca un di e drone nan cu ta ser uza casi diariamente pa baha articulonan ilegal den prizon.

Manera ya conoci, diadomingo cu a pasa, Polis a ricibi informacion cu den area di Bapor Kibra tin un pickup cu den su baki un drone, cu probablemente tabata transporta droga pa prizon.

Segun e matutino Vigilante di Corsou, na e sitio a detene 2 homber y tambe a confisca e drone.

Continuando cu e investigacion, a tene 3 entrada hudicial na respectivamente Kaya Sakado, Welensaliweg y Groothornstraat. Na e cas den Kaya Sakado, polis a detene un otro sospechoso.

OFFICE SYSTEMS ARUBA
IS LOOKING FOR A :
COMMERCIAL PROJECT COORDINATOR

Requirements:
- E.P.I. Eco./Comm. or Hospitality (or higher)
- Experience in Sales is a Plus
- Valid Drivers License
- In Good Health
- Positive Outlook
- Service-Oriented
- Responsible & Independent

Benefits:
- Stable & Expanding Company
- Young & Dynamic Team
- Innovative Culture
- Growth Possibility
- On-site training

Email CV to cmaduro@officesystemsaruba.com

BONDIA ARUBA
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

'Pasenshi pa reconstruccion Sint Maarten'





DEN HAAG - Segun e staatssecretaris, Raymond Knops (Koninkrijksrelaties), e reconstruccion di Sint Maarten despues di e horcan Irma, ta un problema a largo plazo.

Sr. Knops a priminti Tweede kamer, cu e lo haci tur cos posibel pa garantisa e ayudo Hulandes pa e reconstruccion di e isla bay mas lihe cu ta posibel. Despues di mas cu 1 aña, por constata cu 'e ayudo a cuminsa mucho laat'. Ainda tin ciudadanonan na Sint Maarten cu ta warda ayudo.

Hulanda a bisa cu e lo yuda e isla cu 550 miyon euro, pero Banco Mundial a keda utiliza como partido independiente, pa pone e placa disponibel bou cierto circunstancianan. Esaki tabata pa e placa no ta wordo uza pa cosnan robes of cu e placa ta disparce. Sr. Knops ta bisa cu te dia di awe e ta 'para tras di e plan aki'. "E reconstruccion tin cu bay mas lihe, pero solamente si e plannan ta solido."

Candela fuerte den loods na Maastricht

MAASTRICHT – Un loods riba un tereno di un compania cerca di e molina di biento na Maastright a coy na candela. Ekipo di bombero mester a presencia cu varios camion y hopi material.

Segun un relato di De Telegraaf, ekipo di bombero a pidi e habitantenan di e area pa tene nan porta y bentana cera, esaki pa motibo di e huma. E loods tabata yena cu aparatonan, pero kico precies a sosode, e vocero di bombero no por a bisa. E ekipo di bombero ta ocupa cu midimento di e calidad di aire, pa wak si tin elementonan toxico cu a keda libera durante e candela.

E motibo di e candela no ta conoci, pa esaki un investigacion lo tuma luga despues, segun De Telegraaf.



NAPB ta tene bista riba polis



PHILIPSBURG — E sindicato di polis Nationale Algemene Politie Bond (NAPB) ta bisa cu e ta tene un bista 'skerpi' riba e desaroyonan recien dentro di e forsa di polis na St. Maarten, y a urgi su miembronan pa ta alerta y reporta cualkier preocupacion cu nan lo por tin na e sindicato.

Den un relato di The Daily Herald, presidente di NAPB, Rogerrel Eugenio Mauricia a haci e declaracion durante un mensahe na ocasion di e di 8 aniversario di existencia di forsa di police di St. Maarten. E forsa di polis a drenta den efecto ora cu St. Maarten a bira un teritorio dentro di reino Hulandes riba dia 10 di october, 2010.

Den su mensahe, sr. Mauricia a bisa: 'Awe, dia 10 di october 2018, nos ta celebrando y cordando cu nos forsa di polis di St. Maarten ta den existencia pa 8 aña. E simpel hecho cu nos miembronan por celebra e ocasion aki, ta pa nos un alegria inmenso. Sinembargo, ainda nos tin un caminda largo pa bay."

"E hunta recien eligi, manera priminti durante mi instalacion como presidente, ta druk cu finalisacion di asuntonan pendiente pa nos miembronan. Nos a haci nos bishita di trabou na varios departamento, y nos a scucha y wak nan preocupacion, cual a keda mustra na e miembronan di e hunta."

Tambe el a bisa cu team di maneho di polis ta trahando riba mayoria di preocupacionnan cu a wordo treci dilanti. "Otro preocupacionnan tambe ta comprensibel pa e miembronan. Den cierto aspectonan, un solucion temporal ta wordo poni pa e miembronan por sigui cumpli cu nan deber", sr. Mauricia a bisa segun e relato di The Daily Herald.

NAPB a bisa cu miembronan por manda nan preocupacionnan den un e-mail pa cualkier miembro di e hunta directiva di NAPB. El a bisa cu e hunta lo tene un reunion informativo cu su miembronan pronto. "Nos lo informa [nos miembronan] tocante kico e hunta ta haci desde dia 9 di augustus ultimo. Ademas, tambe nos lo informa [nos miembronan] tocante nos plan pa e resto di e aña aki como tambe esun binidero", segun sr. Mauricia den e relato.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BUSCA
hende pa laba tapijt
y polish vloer
Tel.593 0040

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento,
plumbing tuberia, chapi, limpieza
di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

**Divi Phoenix New Bldg.
Timeshares**
Luxury unit 660, 1-1/2 baths.
8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM
AMB, 1 BR, wk5 21 and 29
cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
The Swing Barber Shop
solicita barbero con experiencia
laboral pra trabajar por silla.
yama al
Tel. 563 8711

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BUSCA
un metsla, carpinte,
tegelzeter
Tel. 593 0040

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
Nomber completo:
Adres di entrega:
Adres di cobranza:

☐ Cobranza na Cas.
☐ Cobranza na Trabao.
☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
☐ Paga CMB ONLINE .
☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
☐ Pone den Box.
☐ Tira den Cura.

Pago Adelanta: ☐ 3 Luna ☐ 6 Luna ☐ 1 aña

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer
friendly needed for a busy com-
pany. Reply to
info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BUSCA
Compañia con pronta fecha de
apertura solicita un barbero y
una peluquera preferible que
tenga experiencia para trabajar
con niños. Intersados yamar
Tel: 741 1917 /641 0683

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

TA HUUR
Apartment den vecindario di
Pos Chiquito, full muebla
pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA BENDE
gordura di mushroom, bo
cumpra 10 saco nos por de-
levery Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA HUUR
1 apartment full muebla camber,
baño, cushina y sala. Entrada
priva Fls.850 pa luna, coriente y
awa apart. Madiki
**Tel : 593 0769 / 583 2034/
593 3514**

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Gerald Franca:

'E costo social di cada proyecto turistico cu bin awor, ta aumenta nos problemanan social cada dia mas'



ORANJESTAD - Cualkier hotel cu habri na e momento aki ta haci mas daño cu bon na e comunidad y naturalesa di Aruba y tambe na e producto Aruba.

A bira tempo pa nos parlamento traha un ley cu ta exigi cu cada proyecto comercial nobo presenta un estudio di 'Evaluacion Social' cu mester reemplasa e asina yama 'estudio di Factibilidad', cu por cierto semper ta positivo ya cu e ta exclui e aspecto di costo social. E evaluacion social mester mustra e beneficio social contra e costo social di cada proyecto.

Realidad ta cu rond di 85% di e trabounan cu un hotel ta genera direct, e indirect ta gana salario minimo. Segun dato existente, casi 70% di nos pueblo ta ganando minimum loon. Mas hotel ta nifica cu e grupo di minimum loners ta bira mas grandi.

Ta bon conoci cu ta hopi dificil pa por biba un bida decente y mantene un famia cu un salario minimo, 1 porcentahe masha halto di nos hobennan ta bay school sin desayuno pasobra no tin nada na cas pa come.
Realidad tambe ta cu pa cada hotel nobo mester importa gran parti di e trahadonan for di exterior. Na e momento aki tur proyecto di mas camber cu bini tin un costo social halto y no ta na convencia di e pueblo pa trah'e. Sea cu cada biaha cu un camber di hotel keda cla e porcentahe aki ta subi y e nivel di calidad di bida na Aruba ta dal un stap atras.

E pregunta ta pakico traha un hotel nobo (condominio, timeshare)?

Un hotel nobo ta traduci su mes den entre otro den mas empleo di nivel di salario minimo, mas vivienda social, mas trafico riba caminda, mas stranhero, mas scol, mas cama na hospital, mas presion riba fondonan di AZV Y SVB, mas problema social, mas criminalidad.

Mientrastanto e hotel nobo, ta(bata) haya 10 aña liber di paga belasting, no ta inverti ningun cen preto den vivienda of pa integracion di e trahadonan cu e ta importa for di exterior. E empleadonan aki cu mas tanto ta minimum loners, ta aporta un suma minimal na belasting y nos fondonan di AZV y SVB, pero ta adkiri derechonan substancial pa nan y nan famia, ya cu e fondonan aki ta traha a base di e principio di solidaridad.

Realidad ta cu no e hotel pero gobierno = pueblo di Aruba, ta carga e gastonan social di e 'capital humano' di e hotel, ya cu gobierno ta core cu e gastonan di seguro medico AZV, SVB, scol practicamente por nada, vivienda, expansion di e utilidadnan , servicionan di gobierno, ayudo social etc etc..

Un di e aspectonan hopi negativo di Turismo ta, cu e ta crea mas empleo pa hende den e estrato di salario minimo y esaki tin como consecuencia mayor problema social, mas menornan na cas sin atencion di mayornan ya cu nan dos tin cu traha, mas hoben riba caya cu no ta bay school, mas problema cu droga, hortamento y atraco ta bin na moda, mas sufrimento den pueblo.

Ademas di construccion di hotel, nos ta mira e fenomeno di 'Condominio', cu ta wordo traha riba tereno erfpacht cu ta wordo bendi $$$ 'Prime Property'. Na Spaña den aña 2000 /2010 a encarcela 5 Alcalde di Andalucia cu a entrega tereno di gobierno 'Prime Property' pa traha condominium y bende nan cu ganashi barbaro cu stranheronan.

Esaki ta sosodiendo aki na Aruba sin ningun reserva pa añanan largo. Ehempel ta e tantisimo apartamentonan impagabel pa un yiu di tera banda di beach, cu no ta trece niun beneficio tipo social pa nos comunidad. E culpabelnan ta cana rond sin ningun typo di berguensa y ta comporta nan mes como high society di Aruba.

Lo ta bon pa gobierno cambia su maneho y condiciona e permiso di trabao di tal manera cu e comerciante cu ta importa empleado pa traha, minimalmente mester paga, na luga di azv, un seguro medico apart pa cada trahado nobo cu nan kier trece awor pa un periodo minimo di 3 aña, mester percura pa vivienda pa nan empleadonan y aporta na gastonan di educacion di nan empleadonan y nan yiunan y aporta na e comunidad cu obranan social for di un parti di nan ganashi.

Recomendacion na nos gobiernonan, pa de inmediato introduci un moratorium riba camber di hotel/hospedahe/condominio,consolida nos posicion actual y mehora nos producto Turistico y Para turistico, nos por haya un miho prijs pa nos producto riba mercado 'ley di oferta y demanda', cu e consecuencia pa un miho salario y orario di trabou di 40 ora pa siman pa e trahado den hospitalidad ,y como consecuencia miho beneficio social den nos comunidad.



Dia Mundial di Vision

ORANJESTAD – Awe, dia 11 di october ta World Sight Day (Dia Mundial di Vision).

E dia aki ta wordo observa anualmente ariba e di 2 diahuebs di october. Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta organisa diferente actividad mundialmente pa pone enfasis riba cieguedad y impedimento visual.

E dia aki a origina inicialmente na aña 2000 door di e campaña Sightfirst (Bo Bista Prome) cu ta wordo organisa pa Lions Club International Foundation.

Bo tabata sa cu:
- 285 miyon di persona mundialmente ta ciego of tin limitacion di bista.
- di esakinan 217 miyon tin limitacion modera te severo y 68 miyon ta completamente ciego.
- 90% di personanan cu ta ciego ta biba den paisnan pober.
- 80% di e impedimento visual aki por wordo evita door di controla frecuentemente y door di tratamento medico.
- 1.2 biyon persona mundialmente mester uza un bril tur dia pa por mira miho.
- restauracion di bista y strategianan preventivo pa preveni cieguedad ta un di e intervencionnan mas economico den cuido medico.
- tin alrededor di 19 miyon mucha mundialmente cu problemanan di bista.
- 65 % di personanan cu tin limitacion di bista ta cay den e categoria di 50 aña bay ariba. Esaki mientras cu e grupo aki ta solamente 20% di poblacion mundial.
- e cantidad di personanan cu edad riba 50 aña ta creciendo hopi lihe mundialmente; esey ta significa cu mas hopi hende ta den e risico di desaroya problemanan di bista relata na edad.

Aruba One Happy Island Lions Club kier a pidi bo pa pensa un rato ariba bo bista. Haci control necesario regularmente cerca bo oculista y preveni problemanan visual den futuro.





Bus di Salud den bo bario



ORANJESTAD - Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA) ta traha entre otro pa facilita e accesibilidad na informacion di salud y asina mantene e pueblo bon informa riba e tema aki.

Dialuna 15 pa diahuebs 18 di oCtober IBiSA ta brinda e servicio di e Bus di Salud den bo bario.
Tuma e oportunidad aki pa haci bo chekeo di salud gratis. Chekeo ta encera; peso y haltura (Body Mass Index of BMI), cintura, sucu, colesterol y presion.

Bus di Salud lo ta staciona na e siguiente luganan:
Dialuna 15 di october na Santa Cruz, banda di Wit Gele Kruis.
Diamars 16 di october den e parkeerplaats di Carnival Village, San Nicolas.
Diaranson 17 di october den e parkeerplaats di Compleho Deportivo Frans Figaroa, Shaba.
Diahuebs 18 di october den e parkeerplaats di Lotto pa Deporte. Den caya Avenida Milo Croes.

Nos orario lo ta di 8:30am – 3:00pm. Na San Nicolas nos lo duna servicio di 9:00am – 3:00pm.

Corda trece bo AZV card y no mester ta na yuna pa haci bo chekeo.

Homber a golpia señora varios biaha den cas

ORANJESTAD - Den oranan di anochi polis a keda manda pa Indianenweg na Playa unda un homber lo ta maltratando un señora formalmente y e señora tabata tin blauwnan na curpa.

Polis a yega di biaha pa asina mira e situacion y constata cu e señora tin golpinan na curpa. Unidad di ambulance y rapid response a presenta pa atende cu e victima. Polis a detene e homber y a hib'e warda pa e wordo procesa pa maltrato.





Nathalie Kingsale di Fundacion Respaldo:

'Un pashent cu bay psikiatra no ta loco'



ORANJESTAD - Comunidad mester realisa cu un pashent cu bay un psikiatra no ta loco. Esey ta algo cu psikiatra dr. Nathalie Kingsale ta tende hopi. "E persona tin'e dificil caba cu su enfermedad. Awor bo ta bay dun'e mas dificultad door di yam'e loco. E persona ta malo, e tin mester pa bo t'ey p'e. E mester di sosten, e mester pa bo por yud'e, no pa bo kibr'e", asina e specialista a duna di conoce.

Ta importante pa comunidad realisa cu problemanan psikiatrico ta un enfermedad y ta importante pa t'ey pa e persona, pa e famia, pa e mama, pa e tata, pa e ruman, pa e tanchi cu ta malo y no pa bo caba di kibr'e mas. Pa e pashent ta importante pa nan trata di ta consciente di nan enfermedad y analisa kico nan mes kier cu nan bida. "No pasobra bo tin un enfermedad ta nifica cu bo bida a caba. Bo por sigui bo bida", di acuerdo cu e specialista.

Aceptacion

E prome cos ta pa acepta cu bo tin un enfermedad, cu bo lo mester adapta cierto cosnan, pero esey nos tur tin cu haci. Ora bo ta bira grandi, bo tambe tin cu adapta, pasobra no por tur cos mas. Un hende cu ta diabetico tambe tin cu adapta. Asina tambe un pashent psikiatrico tin cu adapta. "No mester keda concentra riba e enfermedad, pasobra esey ta parti di bida, pero concentra riba loke si por y percura con pa logr'e", sra. Kingsale a conseha.

Drempel emocional

Ora pashentnan yega clinica Respaldo, ta nifica cu probablemente nan a pasa e drempel emocional caba. Desde 1 di januari ultimo, PAAZ a bira Clinica Respaldo. E policlinica di psikiatria, te na e momentonan aki, ta den e edificio di ex- PAAZ. Hopi hende tin dificultad pa bay sinta eynan. Nan ta sinti nan fastioso. Ta purba splica pashentnan cu psikiatria no ta pasobra un hende ta loco. Ningun di e pashentnan ta loco, sino nan ta malo. Nan tin un enfermedad. "E loco nan mes ta cana pafo", asina e specialista a bisa cu un sonrisa riba su cara. "Esunnan cu ta bin clinica Respaldo ta malo. Ta trata di tene nan trankil y splica nan esey".

Aumento den pashentnan na Clinica Respaldo

Te cu 7 pa 8 aña pasa, pa 20 aña largo, tabatin solamente 2 psikiatra na Aruba. Awo nan ta 4 psikiatra. Y tur psikiatra tin un lista grandi di hende cu ta drentando, cu tin cu warda 2 pa 3 luna prome cu nan por haya un cita. No por bisa exactamente si tin mas enfermedad psikiatrico of ta e hecho cu e drempel ta bahando of cu pashentnan ta mas dispuesto pa busca ayudo pa nan mes.

Hecho ta cu comunidad ta cambiando; antes tabatin hopi famia cu un mayor tabata na cas. Awendia mayoria mayornan ta traha of tin hopi famia cu tin un mayor so bibando den cas. Esey ta haci cu e stress den famia ta subi, cu tin menos tempo pa e mucha pa corigi'e, pa wak p'e y cu tin biaha e mucha ta desvia mas lihe y mester busca ayudo p'e. Esey tambe ta subiendo, segun sra. Kingsale.

Ainda tin hopi taboo, aunke menos, pasobra ta nota cu pashentnan ta busca ayudo mas lihe. Bo ta haya famia of hendenan cu ta tarda masha largo mes, pa ora cu nan yega, por ta nan tin un pa dos aña depresivo of hasta psicotico. Un pa dos aña di nan bida cu nan a perde. Bo ta lucha, mientras cu si bo a bay na tempo, por ta bo lo a haya ayudo y un ayudo mas cortico. Door cu ta tarda asina hopi, ta haci e pashent mas malo, e ora ta tarda mas hopi pa bira bon bek. Sra. Kingsale ta spera pa hendenan realisa cu busca ayudo cerca un psikiatra of psicologo no ta nada straño.

Minister Italiano ta bisa cu su pais no ta un campo di refugiado



SARAJEVO — Minister di interior Italiano, Matteo Salvini, conoci pa su posicion fuerte contra inmigrante, a bisa cu su pais 'no lo wordo considera un campo di refugiado mas'.

El a bisa reporteronan ayera cu e maneho Italiano ta birando mas popular. Italia, un estado fronteriso pa migrantenan crusando Mediterraneo, ta nenga di permiti botonan di rescate di agencianan no-gubernamental pa drenta Italia cu migrantenan kende nan a rescata ora e botonan ta pega of sink.
Como cuater luna pasa, sr. Salvini a bisa cu 'nos a wordo considera racista, populista, ignorante. Awo, e modelo di maneho di migracion Italiano, unda ta cera hafnan si ta necesario, ta birando popular'. Sr. Salvini tabata forma parti di un reunion di hefenan di siguridad Europeo na Lyon, Francia, tocante combati terorismo y control di migracion.
Den e mesun linea, minister di Interior di Polonia a bisa cu otro paisnan Europeo ta yegando na compronde su pensamento cu e capacidad di Europa pa absorbe migrantenan nobo ta limita. Joachim Brudzinski a bisa ayera durante e reunion cu 'nos ta riba e mesun pensamento cu migracion awe, sea ta legal of ilegal, por ta un menasa pa Europa'.
"No cu nos no kier yuda", el a bisa. "Pero e tamaño di e migracion ta bay hopi mas leu cu e capacidadnan di paisnan Europeo." El a menciona cu Italia ta di acuerdo cu su postura.

Durante e reunion, prome minister Frances a insisti riba e importancia di busca solucionnan internacional pa e crisis migratorio na Europa, na luga di sconde tras di fronteranan nacional.

Mas cu 100 'pot shops' lo habri cu legalisacion di marihuana na Canada

DELTA, B. C. — Dia 17 di october binidero, Canada lo bira e di dos pais mas grandi cu un mercado legal di marihuana. Un cambio social profundo priminti pa prome minister Justin Trudeau y pusha pa un deseo di trece e mercado preto den un sistema regula y cu impuesto, despues di casi un siglo di prohibicion.



E enfoke nacional Canades ta permiti pa acceso na banco, transporte entre provincianan di cargamento di marihuana, cumpra online, entrega via post, y biyones di dollar den inversion; prohibicion na Merca a preveni un expansion grandi di e industria eynan.

Hannah Hetzer, kende ta monitor polisa internacional di marihuana pa e Drug Policy Alliance basa na New York, a bisa cu e maneho Canades ta 'extremadamente significante', considerando cu como 25 pais a legalisa uzo medicinal di marihuana of de-criminalisa posesion di cantidad chikito di esaki. Algun di nan, incluyendo Mexico, a expresa interes den regulacion di uzo recreacional.

"Esaki lo trece cambionan den e debate global tocante polisa di droga", sra. Hetzer a bisa. "No tin ningun pais inmediatamente considerando legalisacion di e uzo no medicinal di cannabis, pero mi ta kere cu Canada lo duna casi e permiso pa otro paisnan bay dilanti."

Sikiera 109 'pot shops' legal ta spera di habri den e pais otro siman diaranson, cu hopi mas na caminda segun un encuesta di AP. Pa awo, nan lo bende flor seco, capsula, tintura y simia, cu benta di cuminda cu marihuana pa otro aña.
Impuestonan federal lo ta di $1 pa gram of 10 porciento, dependiendo cua ta mas. Gobierno federal lo keda cu ¼, y e resto lo bay pa e provincianan, cu por añadi nan mesun tarifa. Consumidonan tambe lo paga impuesto di benta local.

Dies morto den inundacion torrencial na isla Spaño di Mallorca



MADRID — Mas cu dies persona a fayece na Mallorca despues cu un yobida torrencial a causa inundacion cu a laga un fila di vehiculo y infrastructura daña pa awa y lodo atras.
\
Dos ciudadano Britanico y un muhe Hulandes tabata entre e victimanan haya ayera, un dia despues di e awasero, un vocero pa e servicio di emergencia regional a bisa.
E unico persona perdi te ayera atardi tabata un mucha homber di 5 aña di edad, kende a disparce cu su mama. E guardia civil a haya e curpa sin bida di e mama. Prome cu e awa a lastra e señora y su yiu, e señora supuestamente lo a logra saca si yiu muhe di 7 aña di edad for di nan auto, segun e guardia civil.
Prome minister Spaño, Pedro Sanchez, a bisa durante un bishita na e costa oost di e isla cu a area impacta lo wordo declara 'zona di catastrofe', cu ta habri fondonan pa recuperacion, restauracion, y compensacion pa e victimanan.



Dos obispo Chines ta bolbe trempan despues di reunion na Vaticano

VATICAN CITY — Vaticano a confirma cu dos obispo Chines kende tabata atendiendo un reunion importante na Vaticano pa prome biaha, lo bolbe cas prome cu e delegadonan formula nan conclusionnan final pa Papa Francisco.

E hefe di oficina di comunicacion di Vaticano, Paolo Ruffini, a bisa ayera cu 'no tabatin sorpresa' den e salida trempan di obisponan Guo Jincai y Yang Xiaoting for di e synod tocante hobennan cu lo tuma luga dia 3-28 di October.

Elabisacutabataconocicabacuedosobisponantabatin otro compromisonan cu lo limita nan participacion. Papa Francisco a mustra emocion ora di anuncia nan presencia durante e prome dia di e reunion, e prome prueba fisico di e acuerdo di 22 di september tocante nombramento di obisponan, cual tin como meta e fin di e tension entre Roma y Beijing. Durante e reunion, e dos obispo Chines a wordo considera casi celebridadnan.

Clausura di curso 'Logra bo Centro di Cuido di Mucha'

ORANJESTAD - Diabierna, dia 5 di october cu a pasa, Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a clausura su curso pa personanan cu tin e deseo pa habri nan Centro di Cuido di Mucha.

E grupo a consisti di 8 cursista hopi entusiasma y motiva. E cursistanan a haya informacion amplio riba tereno pedagogico, cuido, organisatorio, financiero y tambe riba alimentacion di mucha.

E curso a consisti, entre otro, di 2 les y un fieldtrip na encargo di trahadonan pedagogico di FPNM. Durante e fieldtrip e cursistanan a haya un bista di loke ta un Centro di Cuido den practica, mientras e charla 'Budgeteren' tabata den man di Layhing de Kort (Accountant), y e charla 'Un bon alimentacion pa nos futuro generacion' den man di Ebrina Curet (dietista DVG).

Como tarea final, e cursistanan mester a presenta nan plan di accion pa por ricibi nan certificado.





Yolanda Croes ta presenta buki 'Mingi ye mago malbado'





ORANJESTAD/PHILPSBURG - E autor, educador, politica y traductor Rubiano, Yolanda Croes a presenta su buki di mucha 'Mingi y e mago malbado'/ 'Mingi and the wicked wizard', na e director interino di biblioteca, Irhim Hughes, na Sint Maarten.

Actualmente Yolanda ta biba na Aruba. Na e edad di 15 aña, Yolanda a bay studia na Hulanda cu un beca y a atende scol di maestro.

Sra. Croes a studia Spaño, Ingles y Hulandes y el a traha aki na Aruba, como tambe na Bonaire y Sint Maarten. Actual minister di Educacion, Cultura, Hubentud y Deporte, esta Dean Wycliff Smith, tambe a ricibi un copia, pa asina crea consciencia di e lenguahe Papiamento, ya cu aki poco tempo e lenguahe Papiamento por keda inclui den e sistema educativo, na Sint Maarten.

Sra. Croes a publica 4 buki 'adult true story novels' na Papiamento: Acompaña pa un Angel - E tragedia di buelo 2000; Unda bo ta mami; Perdi riba lama; E fucu di e piedra pretonan - Mi amiga Paulina.

KOOYMAN
MILWAUKEE MADNESS
OFERTA DI SIMAN:
25% DESCUENTO
RIBA TUR BATERIA!
Cuminsando for di 74.99
of 3000 Fun Miles
Milwaukee
Kooyman Megastore
Habri non-stop di 7am - 7pm y diadomingo di 9am - 2pm
Av. E. J. (Watty) Vos 20
WWW.KOOYMANBV.COM
KOOYMAN.ARUBA
KOOYMAN

World Bank ta na Aruba pa evaluacion nacional di riesgo



ORANJESTAD - Staf di e unidad di 'Financial Market Integrity', cu ta forma parti di World Bank, ta na Aruba pa asisti gobierno di Aruba den evaluacion die riesgonan nacional asocia cu labamento di placa y financiamento di terorismo.

Pa ehecucion y coordinacion di e evaluacion aki - según un comunicado ricibi - a establece un grupo di trabou precidi pa Kiki van der Werf di Banco Central di Aruba.
E evaluacion tin como proposito identifica e riesgonan primario di labamento di placa y di financiamento di terorismo na Aruba. Lo ehecuta un analisis completo cu lo facilitadiseño di un strategia adecua y mitiga accionnan. Esaki lo yuda aloca recursonan necesario pa un combatimento contra labamento di placa y financiamento di terorismo mas efectivo y eficiente, mientras cu lo cumpli cu e standardnan internacional estableci pa, entre otro, e Financial Action Task Force (FATF).
Gobierno di Aruba ta organisa, lidera y realisa e proceso di evaluacion di riesgo tumando e instrumento di auto-evaluacion di e World Bank. Durante e bishita aki, staf asigna di World Bank lo asisti Aruba den comprondе e metodologia di auto-evaluacion y uzo di e instrumento aki. Di e manera aki, Aruba lo por genera e capacidad pa por evalua e riesgonan aki den futuro sin of cu ayudo minimo di agencianan/institutonan di exterior. E metodologia di auto-evaluacion ta encera colaboracion estrecho entre diferente agencianan gubernamental y representantenandi e sector priva y publico.

Desde 2010, World Bank a sostene ocho pais den nan proceso di auto-evaluacion igual na esun cu e lo asisti Aruba den e proximo dianan, e comunicado ta finalisa bisando.















'Ban planta un simia awe, pa nos por cosecha mañan'

Apertura oficial di 'Nos Hofi' na scol Caiquetio

SAVANETA - Diaranson mainta, minister Armando Rudy Lampe tawata presente na e apertura oficial di e 'Greenhouse' na Scol Caiquetio.

Den e ocacion aki tawata presente diferente stakeholders cu a adopta Scol Caiquetio. Scol Caiquetio pa e motibo aki tin e instancianan aki den nan curason, segun un comunicado ricibi di gobierno.

E actividad a hiba e nomber 'Ban planta un simia awe, pa nos por cosecha mañan'. Durante e apertura tawata tin diferente oradornan cu a entrega palabranan di encurashamento pa e scol. Tawatin presentacionnan bunita cu poesia y canto. Tambe a hiba palabra Fundacion STINAFO, cu ta e instancia cu a yuda financieramente. Fundacion STINAFO ta un instancia establecì na Hulanda.

Despues cu e greenhouse a wordo bendiciona y e sinta a wordo corta, minister Lampe a duna un discurso cortico, pero hopi elocuente. E mandatario a gradici tur esunnan cu di un forma of otro a contribui pa por yega na 'Nos Hofi', cua ta nomber di e 'greenhouse'. Tambe el a gradici Fundacion STINAFO, mirando cu ta hopi dificil pa gobierno por financia proyecto nan asina y sigur gobierno ta contento ora cu sector priva coopera na bienestar di nos muchanan.

Tur esunnan presente a admira e 'Nos Hofi' y a keda hopi contento con nos muchanan ta desaroya nan talento pa logra algo asina bunita, e comunicado ta clausura.

















Patrick Sydow y Nick Hardt ta logra victoria den Youth Olympic Games



ORANJESTAD - Despues di a hunga un tremendo partido diadomingo contra Merca, dialuna merdia e tenista Patrick Sydow a mira accion atrobe.

E biaha aki, Sydow a luci den dobel, unda e la hunga hunto cu su partner di Republica Dominicana, Nick Hardt na Buenos Aires, Argentina, e cas di e Weganan Olimpico Hubenil.

Apoya pa e delegacion di Aruba y Republica Dominicana e duo di Sydow/Hardt ta vence e duo di Bahrein/Kazakstan cu e score di 6/0 y 6/1.

Notabel ta cu pa prome biaha e dos tenistanan aki ta hunga hunto aunke nan conoce otro pa hopi aña. E partnership aki a click bon mientras nan lo lucha wega pa wega pa cada triunfo.

Awor Sydow/Hardt lo enfrenta probablemente un duo di Francia.













Duo di Beach Volleyball masculino di Aruba

Brian Howell y Raibiently Mercalina no a logra vence Indonesia





ORANJESTAD - Despues di a cay venci contra di Venezuela den nan prome wega cu e score di 2 - 0, e duo di Beach Volleyball di Aruba mester a enfrenta kisas e contrincante mas fuerte den e poule aki cu ta Indonesia, kende a derota USA 2 - 0 den nan prome wega hunga.

Apoya pa e delegacion di Aruba riba cancha 1, Brian y Raibiently a inicia bon na e prome set. Dado momento nos tabata hasta ariba cu 3 punto, pero cada bes e duo di Indonesia tabata bini bek den e wega.

Mester bisa cu e prome set a bay cabes cabes te na e score di 16 – 16, aki nos muchanan a perde e concentracion y ta laga e prome set bay unda Indonesia ta gana 21 – 17. Den e di dos set nos por a wak e mesun patronchi di wega cu e prome set.

Aruba a mustra casi pareu cu Indonesia y aki tambe nos a yega te na 13 – 13, eror nan costoso y innecesario, manera perde nos surf asina cu nos a gan'e, a costa e duo di Aruba puntonan crucial. Aki Aruba ta perde cu e score di 21 -16 y asina tambe e set 2 – 0. Den weganan asina mester keda dos cien porciento cu e concentracion riba e wega. Notabel ta cu e hungadonan di Indonesia tabata hopi halto di estatura compara cu Aruba, cual sigur a hunga un rol ora di smash bala.

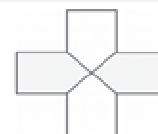
Aruba sin duda e demostra un super bon wega aki cu por a bay ambos banda. Raibiently y Brian sigur tin un bon futuro den beach volleyball. E hecho cu nan tin apenas mei aña hunto, ta bisa tur cos di e nivel di ambos den un elenco mundial aki den e Weganan Olimpico Hubenil na Argentina. Hunto nan lo por logra cosnan grandi pa Aruba den futuro cercano.

Nos hobennan lo hunga awe, diahuebs, nan ultimo partido contra di USA den un wega super crucial pa ambos ekipo.









STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Postbus 488, Oranjestad

Als zelfstandige stichting verleent het Wit Gele Kruis al meer dan negenenvijftig jaar service op het gebied van extramurale zorg. Het Wit Gele Kruis zoekt momenteel een:

VERZORGENDE

Functie-eisen:

Voor deze functie dient u te beschikken over een diploma voor ziekenverzorgende of MDGO-vp/vz (3e deskundigheidsniveau). Bij voorkeur hebt u ervaring op het gebied van wijkzorg. U dient in het bezit te zijn van rijbewijs B.

Indien u geinteresseerd bent in genoemde functie dan kunt u uw sollicitatiebrief en uitgebreide c.v. voor 24 oktober 2018 sturen aan de stichting ter attentie van mw. Liesbeth Arendsz, Koningstraat 22, Oranjestad, Aruba.
E mail adres: l.arendsz@witgelekruisaruba.org.

BONDIA ARUBA

Macuarima Spark Elektra ta elimina Spuiters y ta pasa pa semi final

ORANJESTAD - Campeonato Heineken fast pitch di Aruba Softball Bond (ASA) dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro ta yegando poco poco na su final, segun un comunicado ricibi.

Despues cu Liga Femenino conoce su campeon 2018 siman pasa, unda Eagles a derota Jaguars pa bay cu e titulo y A-Klas masculino, tambe a releva su Campeon 2018 cu ta Celebrities, kende a derota Blackawks den final, e bataya a continua den Liga AA masculino, esta Liga Kibrahacha. Macuarima Spark Elektra tabata abou 1-0 den e serie di best out of 3, pero a logra reacciona diahuebs pa empata e serie y diasabra riba veld di Dragon Hitters (x Duracell) Macuarima Spark Elektra a baha pisa sin pordon pa elimina Henk Arnold y Sputers pa asina pasa pa enfrenta Balashi Premuim den un serie nobo di best out of 3 esta den e semi final.

Ganado di e serie aki lo hunga contra Royal Power Tat Fat Home Depot den un best out of 5 a ee titulo maximo. Macuarima 14 careda, 16 hit, 0 eror y ta laga 5 coredo den circulacion. Spuiters 1 careda, 2 hit, 1 eror y ta laga 3 coredo na base. Mihor bateadornan pa Macuarima Spark ta Darl Quandus 4-3 cu 3 careda anota, Javier Croes di 3-3 cu 2 rbi y 3 careda anota, Eddy Flanegin, Ray Bernabela, Jean Pierre Geerman y revelino Silie tur a bay di 2-1, Carlos Croes di 4-2 cu 3 rbi y Patrick Lampe di 2-2 cu 2 rbi y 2 careda anota.







Pa Spuiters a luci den causa perdi Edmar 'Echi' Boekhoudt y Rhajin Donata, ambos di 1-1 cual por cierto tabata e unico dos hitnan pa banda di Spuiters. Arjen Mathilda ta bay cas cu e victoria lansando 20 pitch, permitiendo 0 careda a un ERA di 0.00. Arjen ta wordo releva pa Juan Chirino kende tambe ta lansa 20 pitch y ta permiti e unico careda pa un ERA di 3.50.

Henk Arnold a haci su maximo esfuerso, pero no por a controla e bateria fuerte di Macuarima a tira un total di 59 lansamento den 2 inning permitiendo 8 careda limpi pa un ERA di 28.00 cargando e derota riba su nomber. Henk Arnold a wordo releva pa Gilward Wester kende na su turno a wordo releva pa Edmar Boekhoudt.

Play Off lo continua, unda Macuarima Spark Elektra lo cuminsa un serie nobo awor di best out of 3 versus Balashi Premium.

Advertorial

'Overall winner' masculino 10k di My Guardian Group Walk and Run Aruba lo participa na St. Maarten

ORANJESTAD - E ganado absoluto 10K Masculino di My Guardian Group Walk and Run Aruba 2018, Jethro St. Fleur, lo participa diadomingo awor, dia 14 di october na e My Guardian Group Walk and Run St. Maarten.

Jethro St. Fleur a yega St. Maarten caba y lo ta preparando su mes pa e careda di 10km, cual ta un reto mas como atleta mirando cu St. Maarten tin hopi haltura y alabes coredonan di Anguila y di parti Frances cu lo participa.

Fuera di Jethro St. Fleur, tin 3 atleta mas for di Aruba cu ta participando. Despues di 1 aña di horcan Irma, St. Maarten a recupera basta bon, pero ainda falta hopi trabou di reconstruccion.

Guardian Group ta sigui sostene St. Maarten cu e My Guardian Group Walk and Run 2018, pa asina keda mantene e animo y sigui traha pa e isla para bek firme.

Guardian Group Fatum Aruba ta desea Jethro St. Fleur hopi exito cu su participacion na St. Maarten. Esaki ta prome biaha cu un overall Winner di Guardian Group su Walk and Run di Aruba ta participando y representando Aruba.

Si Jethro St. Fleur gana e overall 10K male, e lo gana su participacion pa dia 28 di october, na e di 35 edicion di My Guardian Group Walk and Run na Corsou.



Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Por fin parlamentario Arends-Reyes a corda cu e cuerpo di maestronan tambe ta existi'(parti 1)

ORANJESTAD - Mi ta contento di por a scucha parlamentario, Jennifer Arends-Reyes, cu porfin den oposicion a corda cu e maestronan tambe ta existi. Mi ta lamenta cu sra. Arends-Reyes tabata tin tur elemento pa haci tur cos posibel y cu el a menciona entre otro Veiligheidsschool, Functiehuis por a ser ehecuta, pasobra nan gobernacion a conta cu 12 parlamentario y nan mesun ministernan entre nan, nan mesun colega di partido, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Scolnan Saludabel
Sra. Arends-Reyes no sa drechi kico Scolnan Saludabel ta encera. Mi persona tabatin e honor di por a traha cu e proyecto aki, y cu Cacique Macuarima School tabata un ehempel cu a ser uza pa su gobierno pa haya sa, con nos a pone esaki draai, entre otro enfocando riba deporte y tambe riba conscientisacion, unda cu nos a bin cu dia di desayuno, dia di awa y alaves enfoca riba treatnan saludabel.

Tambe a bin cu carousel di salud, unda cu nos a toca tema di salud y unda a invita entre otro dentista, dietista. Pero tambe a organisa carousel social unda nos tabatin instancianan manera Wit Gele Kruis, FADA etc., cu a bin papia riba entre otro uzo di droga, alcohol, embaraso hubenil, malesanan contagioso y asina nos a duna contenido na esaki y a bira parti di nos curiculo escolar.

Pero di parti gobierno a papia di e scol saludabel pero no tabatin fondo pa esaki y ta scol mester a busca fondo y sponsor pa por haci esaki posibel. Pues si pa esaki, Jennifer tabata asina preocupa e por a exigi su minister pa pone fondo disponibel ya cu den mi concepto esaki ta un tremendo idea pa conscientisacion. Alaves e ta percura pa mas y mas hende cuminsa come mas saludabel pero tambe haci mas movecion. Y sigur den esaki mi a core campaña y mi ta spera cu por logra esaki y cu mester bin mas proyecto manera Parke Curason na Jaburibari pa duna contenido na movecion sano den bario.

Veilige School
Mi ta completamente di acuerdo cu mester proteha e docentenan. Y mi ta spera cu minister di Enseñanza, pero tambe di Husticia por traha en conhunto pa por fin bin cu un plan concreto pa esaki. Test pa droga y alcohol ta un parti di esaki y no solamente pa e alumnonan pero tambe pa e cuerpo di docentenan pa garantisa un clima escolar sano. Banda di esaki mester crea un structura pa brinda ayudo na hobennan cu problemanan social y di comportacion y esunnan cu por faya e test di droga of alcohol, pasobra derecho di mucha ta exigi pa nan por ser yuda y no exclui. Pues bin cu test djis pa saca un mucha di scol no ta e solucion, pasobra na final di dia si no yuda e alumno mañan e por toca bo porta di cas pero den otro forma simplemente pa motibo cu nos a cera wowo pa nan.

Codigo di comportacion pa docente
Mi no a scucha Jennifer Arends-Reyes papia riba e codigo aki cu mester ser para di inmediato y revisa esaki,pasobra manera cu e ta actualmente e ta ser mal uza. Na e momentonan aki tin un caso di un docente pasobra el a expresa su mes riba Facebook y su expresion a toca un famia cercano di e directora y esaki a haya di bon pa duna e docente un berisping por escrito, unda cu ta muestra di ta mal uza esaki y a kibra e libertad di expresion di un ciudadano ya cu na e momento ey e no tabata den su funcion. Riba kico el a reacciona no tabatin nada di haber cu scol y ni cu ningun trahado of alumno. Y e docente correctamente a manda su bezwaar pero te awe e no a haya contestacion riba esaki, unda cu den un fundacion e procedura di LMA no ta aplicabel y mañan si yega na kita e docente aki e lo mester bringa su caso na un Hues Civil y unda ta muestra cu e locual tin riba papel huridicamente no ta cuadra cu realidad. Pues mi ta urgi minister pa stop y revisa esaki.





Appel di Oro
Tin mas manera y sigur mas husto pa recompensa maestronan. Mi tin mi opinion y sigur den bista con esaki ta bay, ami y hopi maestro no ta acuerdo cu esaki. P'esey mi a manda un mocion, unda cu mi tin sigur cu esaki ta un reconocemento pa tur maestro pasobra pa mi tur ta appelnan di oro cu ta sali di mainta tempran di nan cas pa haci nan trabao den situacion hopi biaha malo, pero na bienestar di e mucha.

Hopi di nan nunca lo ser reconoci pero si ta haci inversionnan grandi den nan klas, pasobra nan ta gusta esaki, pero dia pa dia esaki ta bira mas costoso. P'esey ami a propone pa duna nan anualmente 250 florin como compensacion pa nan por cumpra material y den caso cu no por debi na situacion economico cada dos aña p'asina nos ta duna gratitud pa nan trabao y sigur lo por ser miho uza cu un pin di appel cu na final hopi no sa ni unda e ta mas.

Parlamentario Alan Howell (POR):

'Atraco no ta wega, e no ta cos pa haci politica cun'e'



ORANJESTAD - Papiando riba e fenomeno di atraconan cu ta mirando un biaha mas, parlamentario Alan Howell a indica cu esaki ta un tema alarmante y fastioso.

Loke ta mas fastioso di esaki ta cu ora cu tin un atraco politiconan ta bin dilanti haci fanfaria y hunga politica cun'e comosifuera ta wega e situacion aki ta.

"Atraco no ta wega, atraco no ta cos pa haci pret cun'e. Nos mester wak con nos ta bay yuda Cuerpo Policial bringa contra atraco".

Sr. Howell ta bisa cu atraco ta manera un guera, mester planea con ta bay ataca bek, pasobra ningun hende cu ta bay comete un atraco no ta bay yama bisa minister di Husticia bis'e cu awe e ta bay comete un atraco y mucho menos Cuerpo Policial. Ta bon mes cu nos ta conta cu un bon inteligencia den Cuerpo Policial cu hopi biaha tin tip of traves di investigacion tin un idea di kende ta e persona(nan) cu sa tira atraco y hopi biaha prome cu nan haci e mes ta para nan.

Alan Howell a traha den Atraco Team pa mas di 10 aña y e tin e experiencia den esaki. E ta indica cu combati atraco no ta e cos di mas facil. Y den e cuadro aki a reuni cu minister di Husticia pa wak con parlamento por yud'e of asisti pa bringa e tipo di criminalidad aki y si tin mester pa aproba pa mas fondonan bay pa combati esaki, parlamento lo ta dispuesto pa haci esaki.
Dunando un poco mas di splicacion pa loke ta e fondonan aki, Alan Howell a indica cu esakinan por bay pa por ehempel mas material y mas oranan di polis pa haci cierto investigacionnan.
Tambe sr. Howell ta considera cu minister di Asuntonan Social mester traha conhuntamente cu minister di Husticia, teniendo na cuenta e situacion social na Aruba cu den cierto casonan ta liga na criminalidad y den e caso specifico aki, atraconan.

Igualmente e ta wak e importancia di conscientisa mayornan pa paga tino riba nan yiunan, pa tene un bista riba e yiunan, wak ora nan yega cas cu cosnan straño, cu placa of articulonan valioso.

Parlamentario di POR a pidi minister di Husticia tambe pa e polisnan di Bario cuminsa traha den un forma uni, pasobra e atraco hopi biaha ta sali di bario y tin cierto movecionnan cu ta indica cu tin cosnan robes tumando luga. P'esey tambe ta importante pa bisiñanan ta alerta y duna tipnan na polis. Otro punto importante pa frena atraconan ta ceramento di nos fronteranan.
"Combati criminalidad ta algo di nos tur", sr. Howell a finalisa bisando.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Gobierno no a informa cu CAft a entrega conseho siman pasa'

ORANJESTAD - Siman pasa CAft a entrega gobierno di Aruba nan conseho. Gobierno ta contestando CAft pa e ley por sali pa Raad van Advies y asina inicia e proceso legislativo. Lo saca afo dentro di algun dia e conseho di CAft y Fraccion di AVP ta sperando ansiosamente riba dje.

Parlamentario di Fraccion di AVP, Richard Arends a expresa di ta lamenta cu parlamento ta ricibi informacion di e presupuesto for di otro organo y no for di gobierno.

Algun siman atras gobierno a reuni cu parlamento pa duna splicacion riba presupuesto 2018, e ehecucion di esaki y e cuadro di financiero nobo. Pero nan no a contesta e preguntanan haci riba e cuadro financiero nobo, normanan nobo y esey ta pone cu parlamento no sa kico ta e base legal di e conseho aki ni tampoco e cuadro financiero riba termino largo. Por a tuma nota cu publicacionan riba website di gobierno riba consehonan of contestanan na e organo di supervision aki ta masha limita.

No a ricibi un cambio di ley pa loke ta trata supervision financiero. Parlamento no ta na altura cu tin un acuerdo cu Hulanda pa loke ta e cuadro financiero y normanan nobo pa futuro. Tampoco no ta hustifica kico ta e diferencia di 130 miyon menos si compara presupuesto 2018 y 2019, con esaki ta substancia. E gastonan di gobierno ta sigui aumenta y Fraccion di AVP ta mira esaki a base di e patronchi di consumo di gobierno.

Loke ta importante ta cu aunke gobierno a uza un pronostico economico conservativo pa entradanan, Fraccion di AVP ta na altura cu falta di confiansa den economia lo resulta den un contraccion den e economia y cu lo no alcansa e entradanan cu gobierno a presupuesta. Cifranan di Banco Central y e encuesta teni bou di comercio ta confirma e percepcion ey caba. Manera cu a bisa anteriormente, un falta di maneho economico coherente tin repercusion serio no solametne pa finansas publico, pero tambe pa otro terenonan manera educacion, infrastructura, labor y social.

Fraccion di AVP Lo sigui monitoria e proceso di cerca y recorda cu mester bin ley pa cambia e normanan di supervision financiero como un presupuesto supletorio 2018. No ta desconoci cu CAft a aproba e presupuesto 2018 bou condicion di cu lo bin un reduccion di gasto di 12 miyon bou presupuesto di gastonan di personal. Segun declaracionnan di gobierno, a reparti esaki den dos aña.



Mest bisa cu te ainda no a tende nada mas di esaki, ni tampoco con gobierno tin pensa di spaar e suma menciona den e ultimo tres lunanan di e aña aki. Cft a duna gobierno beneficio di duda na inicio di aña ora a priminti cu lo cumpli cu algun peticion di e organo di supervision, pero no a cumpli cu esaki. Pues, ta interesante pa mira awor, den e luna aki di october ainda, unda gobierno lo ta para y unda Cft lo ta para den e asunto aki.

Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Por fin parlamentario Arends-Reyes a corda cu e cuerpo di maestronan tambe ta existi' (parti 2)



ORANJESTAD - Parlamentario Edgard Vrolijk ta reacciona riba ponencianan di parlamentario, Jennifer Arends-Reyes.

Functiehuis
Den e dos parti di su reaccion, parlamentario Vrolijk ta lamenta cu for di 2016 cu e Functiehuis ta benta den parlamento, sra. Arends-Reyes no a haci ningun esfuerso pa pasa esaki y awe kier papia riba dje. For di veld a bin hopi obhecion y un di nan ta e descripcion por ehempel di cu un cabesante di scol ta mescos cu e waarnemend, pero den scolnan cu menos cantidad di mucha e waarnemend tin di duna les como docente y alaves ta carga responsabilidad mescos cu un cabesante, pero no ta haya ningun compensacion.

Banda di esaki e cambio lo duna e docente e prome aña algo mas di 20 florin di aumento y djis imagina bo un docente cu tin 56 aña y tin 18 aña cu mesun salario,cu e aumento aki con e lo sinti'e? Y sigur ora wak con su posibilidad di crece prome cu 65 aña ta nada. Y e manera con e peso di comunidad a baha riba docentenan mi ta kere cu mas pronto posibel mester caba cu esaki, pero sigur pasando algo cu tur hende lo por biba cun'e.

P'esey mi a percura pa recientemente pasa un mocion den parlamento mirando e echo cu e docentenan ta ser perhudica y tin varios cu ya a ser perhudica pasobra nan a laga 38 aña hopi tempo caba, mientras ta trahando riba e functiehuis. E meta ta pa drecha y pa por lanta e edad di aumento segun e structura existente te cu 46 aña y p'asina por salvaguardia e grupo grandi cu ya a ser perhudica. Y lo ta bon pa Jennifer splica nan tambe y principalmente e consecuencianan pa e cuerpo di docentenan pa loke ta e NPR 2014 cu el a pasa hunto cu su gobierno pa nan pensioen.

Mi ta pone mi mail: edgard.vrolijk@parlamento.aw pa docentenan manda nan feedback riba e functiehuis pa mi por haci e cambionan necesario y percura pa pusha e ley aki y p'asina porfin e cuerpo di docentenan por sigui traha den tur trankilidad.

Trahando riba mas scol cu airco
Segun mi persona tin hende ta bin trabao, pero ta na soño. Pasobra minister di Enseñansa a anuncia e nombernan di scolnan cu ta na beurt pa yega na airco. Maske minister su presupuesto ta limita y cu un scol trankilamente ta pasa 200 mil florin pa instalacion di coriente y airco, pero el a crea espacio pa esaki. Banda di esaki prome minister y entre otro minister di Turismo tambe ta haciendo rekensom nan pa nan por yuda den e proceso aki p'asina mas lihe posibel otro scolnan cu no ta riba e lista actual di minister di Enseñansa tambe por yega na airco.
Si sra. Arends-Reyes tabatin e interes y boluntad den periodo di nan gobernacion e por a logra pa tur scol por tabatin airco si e no a permiti Richard Arends strica placa di NV nan y tambe pidi banda di Green Conference, pa pone placa pa scolnan y no pa amigonan of famia hopi cercano haya contract pa drecha autonan den NV nan. E prioridad di Jennifer tabata acomodacion financiero pa famia prome cu abo como docente y mi ta ret'e pa bisa cu no ta asina. Y pa loke ta Solar Panel nan, si tin di haci escogencia mi ta kere cu tur esunnan cu no tin airco na scol lo scoge pa airco prome cu Solar Panel nan.

Arubalening pa studia na IPA aplicabel pa esunnan te 40 aña

Motibo ta facil, tin scarcedad di maestro. P'esey minister a habri e espacio aki. Pero p'ami esaki lo no atrae un grupo grandi tampoco y lo no soluciona e problema di falta di docente. Nos tin di haci un evaluacion cuanto y den ki area falta docentenan. Y na esey nan bo ta adapta bo curiculo pa por tin mas mucha cu por studia diferente ramo den docencia, pero tambe mi ta kere cu si nos aplica e sistema manera na Scol di Polis, esta di paga esunnan den opleiding equivalente na ora bo ta drenta cu por ehempel 21 aña, lo haci e mas atractivo pa haya mas mucha pa studia pa docente cu e ta actualmente caminda bo ta haya 6000 florin cada 6 luna. Pues den e direccion ey nos tin di bay y tambe hinca mas placa den innovacion p'asina nos docentenan tambe ta ekipa pa futuro di enseñansa.

Tempo pa hunga populista a pasa caba y p'esey mi ta apela na cada docente pa revisa e functiehuis y manda mi via edgard.vrolijk@parlamento.aw boso obhecion p'asina haci e cambionan pa por trata esaki mas pronto posibel den parlamento. Uni nos por logra, pero den desunion y hungando populista nos no ta yega niun caminda y spera cu Jennifer Arends-Reyes studia e materia aki y manda mi su obhecionnan tambe.



Parlamentario Arthur Dowers (AVP):

'Segun Bikker, ora di atraco minister mester retira, pero no ta haci esey'



ORANJESTAD - Mirando tur loke cu ta pasando, parlamentario Arthur Dowers a bisa cu e ta hay'e obliga pa duna su comentario riba e maneho di e 'minister di inhusticia'. Cu tur loke ta pasando a keda demostra hopi cla cu Andin Bikker a keda desenmascara. E no por a cumpli cu e promesa cu el a haci 8 aña pasa.

E minister despues di tanto papiamento, ainda no por a presenta un plan cu ta para crimen, ya cu el a bisa cu e ta bay para tur atraco, un delito cu por tuma luga, pero esey no ta loke ta na discusion, segun sr. Dowers. E hecho ta cu Andin Bikker a priminti cu e tin un plan cu ta para tur atraco na Aruba. Hasta sr. Bikker tabata bisa constantemente cu ora atraco tuma luga, e minister di husticia mester a tuma su retiro.

"Aworaki mi ta kere cu sr. Bikker mester a tuma su retiro mas cu mil bes caba pasobra ta masha hopi crimen a tuma luga, incluyendo atraco; pero cu ningun crimen cu a tuma luga, sr. Bikker no a tuma su retiro.

Tur siman e ta bisa cu tin fout a tuma luga, pero nos ta convenci cu e fout di mas grandi cu a tuma luga, tabata di nombra sr. Bikker como minister di husticia. Awe nos ta kere cu minister presidente ta realisa cu tabata eror di duna e partido chikito e cartera di ministerio di husticia."

Segun sr. Dowers pueblo por ripara cu minister di husticia, of 'minister di atraco', no ta atende cosnan serio manera ta su obligacion di haci, pero ta bin conta storianan sin sentido, purbando di busca otronan pa culpa, pa su incapacidad total cu e tin den su maneho.

Segun sr. Dowers, criminalidad no ta asunto di hunga wega, pero pa algun aña den oposicion, sr. Bikker a mal uza e situacionnan delicado aki pa saca probecho politico cu cual awor e no por cumpli of miho bisa, e no tin capacidad pa atende cu esakinan. Na luga di bin dilanti y splica pueblo kico e ta bay haci pa combati criminalidad, ta bin papia entre otro di documentonan cu lo a wordo destrui, sabiendo bon cla cu ora cu un carta wordo registra, cu el a drenta of cualkier otro documento, tin varios departamento cu ta haya copia di esakinan.

Pues na tur momento sr. Bikker por bay y busca cualkier documento cu e ta kere of pensa cu lo a wordo destrui pero pa tapa su incapacidad, 'minister payaso' aki ta trata di sconde tras di storianan cu e ta inventa sin cu a por inventa un plan pa proteha pueblo y proteha comerciantenan, sr. Dowers a splica.



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di:



Clark J. Gomes

Mihor conoci como 'Dudu'

***12-08-1944 - †09-10-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor:



Marcolino Gomes

Mihor conoci como 'Papachi'
*26-07-1935 - †06-10-2018

Na nomber di su:

Casa: † Francisca Gomes-Geerman

Yiunan: † Alberto Gomes
† Viviana Gomes
Jacintha Gomes
Mark Gomes

Nieto (a) nan:

Valery de Cuba, compañero y yiunan
Jonathan Farro, esposa y yiu
Jean Pierre Farro & compañera
Jually Maduro-Farro, esposo y yiunan
Jason Tapia Salas
Glenrick Ruiz

Ruman nan: Rosimbo Gomes, esposa y yiunan

Subrino, subrinanan, primo y prima nan, amigo (a) nan, conocirnan y demás famia nan.

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar 10 october 2018 na Royal Funeral Home di 7:00 pa 9:00 di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar 11 october 2018 na Royal Funeral Home di 9:00 pa 11:00 di mainta y despues saliendo pa Santana de Vries na St. Cruz.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Duna mi hustisia, SEÑOR,
mi a hiba un bida inosente;
mi a pone mi konfiansa den SEÑOR,
sin basilá ningun momento.
Salmo 26:1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente



Eloisa Wilson

Mihor conosi como 'Luisa'
*04-11-1947 - †06-10-2018

Na nomber di su:
Rumannan : Eseline Wilson y fam. (P.R)
Simon Wilson y fam. (USA)
Agnes Wilson y fam. (AUA)
Antonio (Tony) Wilson y fam. (AUA)
Sobrino(a)nan: Franklin Wilson y fam.
Kenneth Wilson y fam.
Peter Correa y fam.
Ricardo Wilson y fam.
Dorian Wilson y fam.
Dylan Wilson y fam.
Ruben Hansen y fam.
Pascal Hansen y fam.
William Wilson
Eugene Wilson
Gilbert Wilson
Justin Wilson
Antonio Frontczak
Luenda Alvarez y fam.
Simone Wilson and fam.
Yvonne Wilson
Cassady Wilson
Zosia Frontczak
Carol Corea, Rachelle Ridderstap, Ruthlaine Ridderstap, Osvaldo Correa, Ezikiel Correa, Abigail Wilson, Esther Wilson, Mirari Wilson, Casey Wilson, Alyah

Famianan den exterior: Ferari, Jacobs, Walker, Mitchel, Wilson, Monte, Belioso.

Demas famianan, amiganan, bisiñanan y conosirnan: Norinda Ras, Hetty Harry, Mary Richardson, Maximo Rojas, Debbie Clark, Fam. Chaves, Fam. Gil, Fam. Arends, Fam. Ridderstap, Fam. Tromp, Fam. Dikkens, Fam. Bernabela, Fam. Franken, Fam. Croes, Fam. Correa, Fam. Rojas, Fam. Ras

Nos ta disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amiga of conisirnan di e fayecido.

Acto di condolencia : Aurora Funeral Home, diabierna 12 october 2018, 7.00pm – 9.00pm

Acto di despedida : Aurora Funeral Home, diasabra 13 october 2018, 2.00pm – 4.00pm

Nos disculpa cu nos no ta recibi bishita di condolencia na cas despues di cremashon.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:



Sr. Raphael Johan Frederik Caster

Mihor conoci como 'Feki'
*20-10-1935 - †07-10-2018

Na nomber di su señora: Odette Caster-Molina

Yuinan:
Gregory Tromp
Rafael (Ralph) y Brigitte Caster-Hendrickx (Hulanda)
Carlos Caster (Inglatera)
Odette (Corry) Caster

Nietonan:
Kenneth Caster y Farzanah (Amber) Khan
Joyce Caster y Wesley Lantieri

Rumannan:
Emilia (Ina) Caster y famia
†Hubertus (Betty) Caster y famia (Hulanda)

Sobrinonan:
Henry Kock y famia
Carol y Jarvis Larmonie-Kock y famia
Veron y Shohreh Albertsz-Tromp y famia
†Araldo y Pilar Caster-de Lima y famia

Ihanan: Juan Ramiro Krozendijk
Jofrani Arends

Cuidador personal: Jeanne Laveau

Cuñanan:
Mina Lacroes-Molina y famia (Curaçao)
†Lilia Bouman-Molina y famia (Curaçao)
Enid Molina y famia (Curaçao)

Amigonan di cas:
Shirley Ahluwalia, Iris y famia

Demas famia y amistadnan: Molina, Hendrickx, Khan, Lantieri, Kock, Larmonie, Albertsz, Tromp, de Lima, Lacroes, Bouman, Atacho, Toppenberg, Kroon, Hupsel, Rodriguez, Coffie, Rosa, Tujovak, Calixte y Lindor

Bisiñanan:
Taytelbaum, Arends, Paula, Croes y Anthony

Nos ta desea di yama un danki special na su dokter di cas, Dr. R. Anthony, y su asistentnan, e verpleegsternan di Wit Gele Kruis y di wondenpoli.

Ta invita pa acto di despedida y cremashon cu lo tuma lugar diasabra, 13 oktober 2018, pa 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home,

Condolencia lo tuma lugar diabierna, 12 oktober 2018 na Royal Funeral Home for di 7or pa 9or anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di acto di cremacion nos no ta ricibi bishita na cas.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Hilina Petronia Ignacio-Lucas

*** 28-04-1923 ✝ 10-10-2018**

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 16 oktober 2018 pa 3:30 or di atardi na Faith Revival Center na Rooi Afo # 10 y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1:30 or di atardi na Faith Revival Center.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
dialuna 15 oktober 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
Adpatresnv@hotmail.com



Cu profundo tristesa Complete Logistics ta anuncia fayecimento di:



Señor Marcolino Gomes

Tata di nos empleado Señor Mark Gomes
Staf y Personal di Complete Logistics ta manda palabra di condolencia na Mark y demas famia y ta desea nan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Marcolino sosega na paz!



"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"
Salmo : 23

A bay sosega den brasa di Señor:



Felix Roland Henriquez

Mihor conoci como 'Roly' of 'Tata'
*26-01-1954 †07-10-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Rayon Henriquez y Carlynn Quant
Rolyson (Sontje) Henriquez y Nyree Hart
Rosslynne Henriquez y Sherwin Schmidt

Su nietonan stima: Meyson, Rayshe, Alayna, Shervienne, Shane, Lukas y Xehnon.

Mama di su yiunan: Lourdes Werleman

Su Tata : †Angel Henriquez
Su Mama : Frida Lacle – Henriquez

Su Rumannan: Maria Henriquez y Famia
Coby y Deta Henriquez y Famia
Silvia Henriquez y Famia
Stella y Eferaldo y Famia
Zaida Henriquez y Famia
Lupy y Mariela Henriquez y Famia
Jaime Henriquez y famia
†Walty Henriquez
Waltruida Henriquez y Famia
Pamela Henriquez y Famia

Tanta y Omonan, Subrina y Subrinonan, Prima y Primonan, Padrino y Madrinanan, Ihanan, Amigonan, Bisiñanan, Conocirnan, ex-Coleganan di A.N.A. y exColeganan di D.O.W.

Y di mas Famia: Henriquez, Lacle, Werleman, Schmidt, Quant, Hart, Kock, Wever, Everon, D'aguiar, Sprok, Soliana, Tapia, Orman, Jacobs, Tromp, Zimmerman, Vrolijk, Donata, Dijkhof, Espinal, Loopstok, Greaux, Wong, Croes, Colussa, Kelly y demás famia na Hulanda, Bonaire y Venezuela.

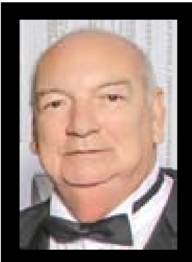
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Un Danki special na tur e Dokter, Nurse y Broedernan di Dokter Horacio Oduber.

Ta invita tur amigo y conocirnan na e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 12 di october 2018 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremación.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 11 di october 2018 di 7or pa 9or di anochi.





"Senjor ta bondadoso i hustu, na pecadornan E ta mustra caminda. Den husticia E ta guia humildenan, ta sinja su caminda na pobernan."

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el a haci i significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente, Mi esposo stima, Mi companero fiel, Mi "wowonan" y Mi "man drechi" tata, abuelo, ruman y omo

Jose Ramiro Laclé

mihor conoci como 'Jossy'
***06-02-1948 + 04-10-2018**
Ex empleado di Web Aruba N.V.

Su esposa stima: Joan Laclé – Booi
Su preto di wowo: André i Carla Laclé-Mauriello
Su idolo den musica:
René i yui Kristine Laclé i Diana Diaz i Yui
Su "Poppetje" del alma Jo-Ann Laclé
Su nieta adora
Kristine Laclé i mama Sandra Recansens-Agudelo i Famia
Su Rumannan Celia i Ruben Maduro
Elvira Laclé
Su sobrinonan Vincent Maduro i Alice Geerman i Yuinan
Reuben i Alaina Maduro-Janga i Yuinan
Elvin-John Zara i Maritza Carrion i Yuinan
Su sobrina Evarina Zara i Yuinan
Su Omo y Tantanan
Chenco i Jane Yarzagaray-Booi i Famia
Albino i Katty Yarzagaray-Boeke
Emelina Yarzagaray i Famia
Chrispina Frank-Yarzagaray i Famia
Elsa Yarzagaray i Famia
Ella i Leo Tromp-Yarzagaray i Famia
Francis Yarzagaray i Jos Lutherman
Su Swa y Cunanan + John i Diet Booi-Starring i Famia
Lola i + Mario Croes-Booi i Famia
Lidia i Theo Heuvelmans-Booi i Famia
Jane i Chenco Yarzagaray-Booi i Famia
Frida i Gerald Himmelreich-Booi i Famia
Frank i Susan Booi-Jones i Famia
Judith i Raymond Williams-Booi i Famia
Como Ruman Feli Yarzagaray i Famia
Tur su ihanan, primo y primanan, acto primo y primanan, su ex companeronan di WEB Aruba N.V., Sport Vereniging Marlboro, Brazil Volleyball Team, y tur su colega musiconan di steelband i demas amigo y amiganan.
Demas Famianan Laclé, Booi, Croes, Maduro, Yarzagaray, Starring, Heuvelmans, Van Gijn, Himmelreich, Jones, Williams
Un gradicimento na Maria-Elena, IMSAN Dyalise Afdeling (Dokter J. Samuels, Dokternan Garcia i Marlene), Wondenpoli (Emily)
Nos ta invita pa acto di despedida na Aurora Funeral Home, diarazon 10 di october 2018 di 7 – 9or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 11 di october 2018 den Misa Santa Filomena na Paradera di 2 – 4or di merdia. Despues lo sigui pa Santana Catolico na Paradera.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa FAVI

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa pero conforme na loke e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayesimento di:



Pedro Paulo Wernet

Naci 19 di mei 1941
Muri 09 di october 2018

Na nomber di su:

Estimada esposa: Esmeralda wernet-de Cuba

Yiunan: Migalda (Milka) Wernet
Marilyn Wernet

Nieto y nietanan: Brandon y Brentley Schoop
Genesis Wernet y Kylie Hernandez

Ruman nan: Margarita y Lourens Jansen
Maria Wernet
Anselmo y Colina Wernet
Sira y Nadi Angela
Joseph y Janine Wernet
Theolindo y Rita Wernet
Jacintho y Rebeca Wernet
Bernadeta y Fernando Alvarez
Ludwina y John Grouwel

Tanta di respet: Alida Wernet

Subrino y subrinanan:
Iris, Jane, Rudy (iha) y Wilfred Jansen
Kenneth y Randy Bikker
Humphrey y Maureen Wernet
Elvis y Evelyn Angela
Gislaine y Shoraima Wernet
Edgard Wernet y Cristina Trimon
Natiene y Shanty Wernet
Raquel, Julitsa, Javier, Raisa y Jamir Donato
Giovanny, Bryan y Tania Haseth

Swa y cuñanan: Vialant Hassell y John de Cuba
Fransisco y Fransisca de Cuba, Edmond y Ethlyn de Cuba
Rosendo y Teresita de Cuba, Jane y Junior de Cuba
Eddy y Elsa de Cuba y Pablo Diaz

Ex Suegro: Gregory Schoop

Amigo y conocirnan di cas: Annie Lampe, July van der Biezen, Dunchi Peña, Rina Werleman

Demas famia y conocirnan: Wernet, de Cuba, Schoop, Hernandez, Maduro, Paesch, Dañe, Jansen, Angela, Bikker, Greaux, Donato, Marin, Koolman, Tromp, Grouwel, Haseth

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 12 oktober 2018 pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
diahuebs 11 oktober 2018
for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
adpatresnv@hotmail.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Oct 2018 Anochi

Catochi
Sorteo # 6604
4238
5323
4367

Big 4
Sorteo # 5648
1578

Off
Sorteo # 353
4055

Zodiac
Sorteo # 4407
3817
Tauro

Korsou
Sorteo #
NO
TIN
Sorteo

Lotto 5		03-05-09-21-34
Sorteo # 1940		Joker 8 Letter I
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	130.000,-
4	x Match 4	
146	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		05-10-15-16-18
Sorteo # 4556		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
6	x Match 4	
139	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 500.000,-**



DIARIO *6305-5211-0697*

SUPER 4 *7852*

FLAMINGO CLOSED

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Oct 2018 Merdia

Catochi
Sorteo # 2356
7426
3987
6692

Big 4
Sorteo # 2356
7388

Off
Sorteo # 412
7249

Zodiac
Sorteo # 2356
5609
Virgo

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	120.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	380.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 500.000,-**

HOROSCOPE



Un hende di bo pasado ta bolbe pa molestia bo. Si e situacion ta afecta bo, no alimenta su recuerdo. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

Aries



Inventa algo pret cu bo pareha amoroso. Bo tin henter e luna pa inventa algo cu lo culmina cu un sorpresa. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.

Tauro



Loke tanto bo ta desea lo wordo realisa. No bira inkieto si tin algo bay robes den bo bida sentimental. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.

Geminis



Un persona hopi special lo acerca bo bida. Pero e ta cu fuerte impacto di bo personalidad. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.

Cancer



No exigi demasiado. Lo bo por complica bo mes. Ta ora pa actua como un Leo. Percura pa ta mas fresco. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.

Leo



Un pasion cu ta alegra bo bida lo rebiba. Si bo no tin compromiso actual, explora e posibilidad ey. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.

Virgo



Evita tension. Bo ta demasiado agita. Tuma bida mas trankil y lo bo sinti bo mes mas miho. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.

Libra



Lo bo tin diferente opcion dilanti di bo. Bo tin cu scoge. Enfrenta realidad di manera directo y lo bo wak. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.

Scorpio



Bo lo ta bibando un etapa di amor diferente. Si bo laga bo mes wordo lastra pa negativismo, lo bo no por saca bo plannan dilanti. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.

Sagitario



Algo inespera lo cambia bo fortuna. Tene delicadesa pa papia cu bo pareha riba asuntonan sensibel. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y 26.

Capricornio



Tin placa den un biahe den exterior. Bo tin cu duna mas energia. Lo bo por sinti bo mes cansa emocionalmente. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.

Aquario



Esaki ta un dia pa conoce bon amistad. No tin motibo pa kere den amor di un hende desconoci, kende ta brinda bo amistad. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad	**San Nicolas**
Dr. Jones Tel. 583 9919	Dr. Vis Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas**
Dakota Tel. 588 7364	San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule october 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	03	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
SUN	07	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
TUE	09	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	10	MONARCH	06.30	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	11	*FREEWINDS - DEPT.*	****	23.15	E
MON	15	VOLENDAM	08.00	23.00	C
WED	17	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	23.00	C
		NIEUW AMSTERDAM	08.00	17.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/10/2018



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	179.34	180.06	180.86
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	155.82	157.24	158.82
EUR	203.05	204.90	206.96
DKK	26.48	27.20	28.00
NOK	20.68	21.40	22.20
SEK	18.52	19.24	20.04
For amounts up to Afl. 100,000			

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:24pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
modera for di direccionnan entre oost- noordoost y oost- zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora atmosfera regional lo keda humedo y instabil. Esaki lo
Pone temporalmente mas nubia forma riba region local y e ora ey por spera
Localmente algun awasero. No por exclui e chens pa lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia. E olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.



Na Universidad di Aruba

Sociedad di Orkidia Aruba ta presenta un Show di Orkidia



ORANJESTAD - Sociedad di Orkidia Aruba (SOA) a wordo funda door un grupito di aficionado di orkidia na aña 1972 y a crece tanto den cantidad di miembro como tambe den conocemento ariba orkidia durante añanan.
Segun nos statuut nos t'ey pa conserva, promove y educa ariba cultivo di orkidia cual nos ta haci, teniendo Reunion General por lo menos 6 bes pa aña. Tambe nos ta tene fundraising den forma di bendemento di orkidianan pa por cubri nos gastonan y tambe asina tur aña nos por haci un donacion na instancianan caritativo na Aruba.

Aparte di esaki, na 2013 a presenta un acontecimento inespera pero asina agradabel; ta trata di un descubrimento den naturalesa aki na Aruba di un colonia di orkidia di e genero Brassavola den un area cu no tawata conoci cu tin orkidia. Aruba conoce dos genero di orkidia bou di aliansa Cattleya, cual ta Brassavola y Myrmecophila cu a kere cu e ultimo aki no ta forma parti mas di nos flora. Tin e posibilidad cu e t'ey ainda cual nos mester confirma.
Dr. Adeljean Ho, un Arubiano, lo duna un lectura pa publico di proceso aki haci door di su persona ariba dianan di nos show. Dia 27 october: 4:00 p.m. - 5:30 p.m. Dia 28 october: 10:00 a.m. - 11:30 a.m
Tambe nos ta bay tin como invitado Dayaneth Loja Portilla di Ecuagenera Orchids of Ecuador cu lo duna lectura di cultivo di orkidia genero Cattleya. Dia 27 october: 2:00 p.m. - 3:30 p.m. Dia 28 october: 11:30 a.m. - 1:00 p.m.
Ta bay tin presentacion di cultivo di orkidia ariba diferente tipo di media presenta pa Merrill Robles, un persona cu a dedica hopi na cultivo di orkidia aki na Aruba. Dia 27 october: 12:00 p.m. - 1:30 p.m. Dia 28 october:1:00 p.m. - 3:00 p.m.

DOW: Ceramento di caminda en conexion cu asfaltamento

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu ta haci uzo di e caminda di Lauren Costerstraat/Kamerling Onnestraat, cu dia10 pa 12 di october lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.

E caminda cu lo wordo asfalta lo ta di Lauren Costerstraat 11 te 15, 51 , 56, y 20 te 24. Kamerling Onnestraat di 34 te 38.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8or di mainta pa 4or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi, pa cual nos ta pidi nos disculpa.



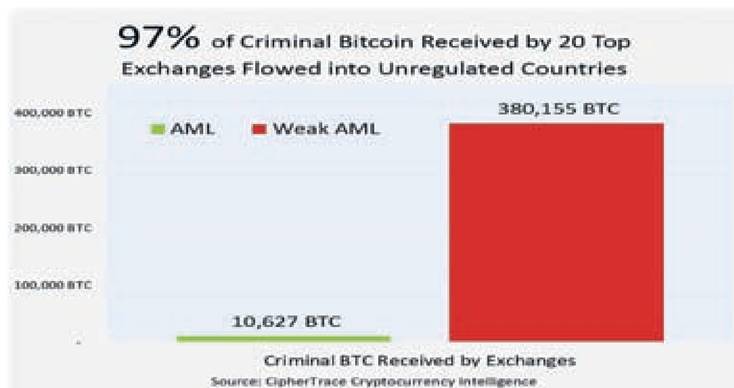
97% di Bitcoin criminal ta core den intercambio sin regulacion

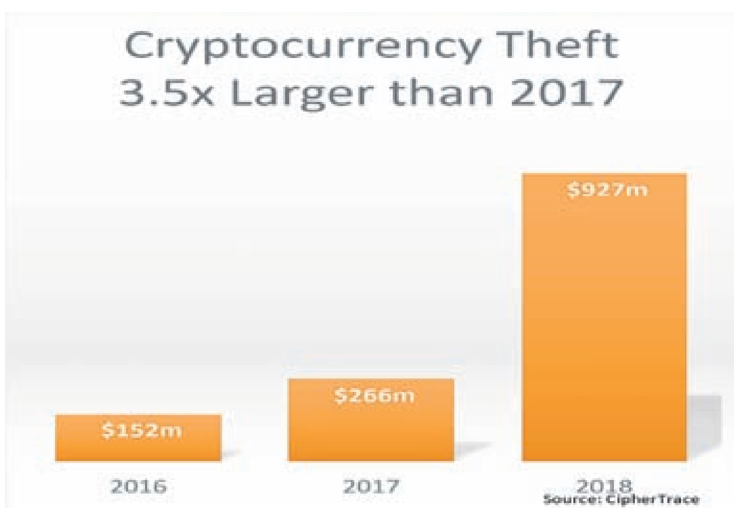
MENLO PARK — Esfuersonan pa introduci y enforsa regulacionnan contra labamento di placa riba crypto monedanan ta reduciendo actividad criminal riba intercambio di moneda drasticamente, segun un investigacion recien di CipherTrace. E estudio a mustra cu 97% si pagonan directo di bitcoin di criminalnan ta tuma luga na paisnan cu tin ley debil pa labamento di placa.

Casi 5 porciento di tur bitcoin manda na intercambionan cu tiki regulacion ta bin di actividad criminal, prome cu e placa ta wordo movi, sin deteccion, na e sistema di pago financiero global. De hecho, e intercambionan aki a laba un suma significante di bitcoin, na total di 380,000 BTC of $2.5 biyon den prijs actual.

E reporte ta cubri e ultimo cambionan legislativo, mientras gobiernonan rond mundo ta hisa regulacionnan contra labamento di placa y imposicion di esaki.

Durante e prome tres kwartaal di e aña aki, e reporte ta mustra cu $927 miyon di crypto moneda reporta como horta tabata dirigi pa un tendencia creciente na atakenan cibernetico mas frecuente y chikito haci pa criminalnan sofistica. CipherTrace ta calcula cu e total di crypto moneda horta lo por yega mas di $1 biyon prome cu fin di aña – placa cu lo mester wordo laba.





Caribbean Cinemas
MEGAPLEX 8
The only theather in Aruba with all stadium seating!
caribbeancinemas.com Caribbean Cinemas Aruba
OCTOBER 11 - 17
NEW THIS WEEK!
LADY GAGA | BRADLEY COOPER
A STAR IS BORN
WITH SPANISH SUBTITLES R
MON-THU & SUN 8:35
FRI-SAT 8:35 | 11:25
CXC MON-FRI 3:50 | 6:20 | 9:10
SAT-SUN 3:30 | 6:20 | 9:10
VIP MON-THU 4:55 | 7:45
FRI 4:55 | 7:45 | 10:35
SAT 2:05 | 4:55 | 7:45 | 10:35
SUN 2:05 | 4:55 | 7:45
JACK BLACK | WENDY MCLENDON-COVEY
Goosebumps 2 Haunted Halloween
WITH SPANISH SUBTITLES PG
MON-THU 4:45 | 7:00 | 9:15
FRI 4:45 | 7:00 | 9:15 | 11:30
SAT 2:30 | 4:45 | 7:00 | 9:15 | 11:30
SUN 2:30 | 4:45 | 7:00 | 9:15
SENSORY FRIENDLY PRESENTATION
SATURDAY, OCTOBER 12 AT 1:00PM
RYAN GOSLING | CLAIRE FOY
FIRST MAN
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-FRI 6:05 | 9:00
SAT-SUN 3:10 | 6:05 | 9:00
TOM HARDY | MICHELLE WILLIAMS
VENOM
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13
MON-THU 4:20 | 6:50 | 9:20
FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50
SUN 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20
VIP MON-THU & SUN 3:55 | 6:20 | 8:45
FRI-SAT 3:55 | 6:20 | 8:45 | 11:20
KEVIN HART | TIFFANY HADDISH
NIGHT SCHOOL PG-13
MON-THU 4:35 | 7:00 | 9:30
FRI 4:35 | 7:00 | 9:30 | 11:55
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:30 | 11:55
SUN 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:30
CHANNING TATUM | JAMES CORDEN
SMALLFOOT
WITH SPANISH SUBTITLES PG
MON-FRI 4:15 | 6:25
SAT-SUN 2:05 | 4:15 | 6:25
STARTING OCTOBER 18: HALLOWEEN
Palm Beach Plaza Aruba | 586.0074
THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE
App Store
Google Play

Aeropuerto na Dubai ta introduci uzo di tecnologia biometrico di siguridad

DUBAI — Control di paspoort ta mustra un tiki diferente na Aeropuerto Internacional di Dubai — esun mas druk di mundo pa biahe internacional.

Esaki pa motibo cu e aeropuerto a debuta un 'smart tunnel' nobo, cu ta uza tecnologia biometrico na luga di chekeo humano, pa permiti biaheronan pa completa control di paspoort den unicamente 15 seconde.



Pasaheronan ta registra na e kiosk prome cu pasa a traves di 'smart gates', cual ta uza reconocemento di iris pa laga nan masa. Mayor general Mohammed Ahmed al-Marri, kende ta director general na e Directorio General di Residencia y Asuntonan Stranhero, a referi aki na e 'ultimo tecnologia y esun mas unico', y a bisa cu e proyecto tabata den desaroyo pa cuater aña.

Pa awo, unicamente biaheronan den clase business y first-class por haci uzo di e facilidadnan nobo.

Ronald Reagan saludando multitud atrobe como un hologram



SIMI VALLEY, California — Un Ronald Reagan sonriente ta cuminda un multitud for di un wagon durante un parada di campaña, den un hologram nobo revela ayera na e biblioteca na honor di e ex-presidente na sur di California.

"Nos ta kere cu nos a cuminsa bon, pero boso no a wak nada ainda!", e resureccion digital di e ex- presidente Mericano, crea mediante di tecnologia avansa.

Sr. Reagan, kende a fayece na 2004, tambe ta aparece bistiendo un bachi den Oficina Oval, como tambe hunto cu su cacho Victory, na su rancho stima den otro dos hologram cu lo keda habri pa publico awe na e Ronald Reagan Presidential Library cerca di Los Angeles.

E audio ta edita di comentarionan cu sr. Reagan a haci durante su bida. E imagennan crea pa computer a wordo traha cuminsando cu un model di e cabes di sr. Reagan traha di silicone, di cual a saca potret for di varios angulo uzando 300 camara.

Su cabes a wordo 'poni' di forma digital riba e curpa di un actor bisti cu disfraz completo y cu fondo di e tres escenarionan.

Dia Mundial di Salud Mental

'Salud Mental di e adolescente den un mundo cu ta cambiando'

ORANJESTAD - Riba dia 10 di october, esta ayera, mundo completo a celebra 'World Mental Health Day' e aña aki WHO a scoge e tema 'Young people and mental health in a changing world' di e manera aki poniendo atencion riba e salud mental di e adolescente y e adulto hoben.

Segun e comunicado ricibi di Directie Volksgezondheid (DVG), durante e periodo di adolescencia y den e prome añanan como adulto hoben ta facetanan di bida cu ta conoce hopi cambio, por ehempel cambio di school, bay studia den exterior of cuminsa un trabou nobo.

Pa hopi esaki ta un temporada hopi exitante, pero pa otro esaki por ta un temporada di hopi stress y den algun caso e sentimentonan aki por conduci na un estado mental no balansa si no wordo reconoci y trata na tempo.

Mayoria di malesa mental ta cuminsa den adolescencia y no ta wordo reconoci of trata na tempo y esaki tin como consecuencia cu e malesa ta sigui avansa y te den edadnan mas halto ta bira mas visibel.

Segun Seccion di Epidemiologia y investigacion di Departamento di SaludPublico, suicidio ta e di tres causa di mortonan no natural. Pa aña un promedio di 6 persona ta comete suicidio pa un of otro motibo relaciona cu nan estado mental.

Suicidio por parce di ta e solucion pa un mente cansa, malo y for di balans, pero esey no ta e realidad. P'esey riba e dia importante aki , Departamento di Salud Publico kier conscientisa comunidad con importante ta pa nos traha riba nos salud mental.

Un 'des balanse' mental por pasa nos tur den un etapa di nos bida. E importante ta pa 'nos reconoce esaki cerca nos mes' pa por busca ayudo of na momento di señala esaki cerca un otro persona, tuma pasonan na trata di yuda e persona di un of otro forma prome cu ta mucho laat.



Cuido di nos salud mental ta encera entre otro, 'acepta nos mes, papia y expresa nos sentimentonan, come saludabel, sea fisicamente activo, relaha, practica un actividad cu nos gusta frecuentemente y pidi ayudo ora cu nos mester', segun DVG.

Un mente saludabel lo conduci na un bida saludabel y asina por pensa miho, analisa y busca solucion pa problemanan cu diariamente ta presenta den nos bida, e comunicado di DVG ta finalisa.

Advertorial

Digicel a lansa e Samsung Note 9



TANKI LEENDERT - Ayera tardi na e tienda di Digicel na Tanki Lendeert tabata tin un conferencia di prensa pa loke ta e lansamento di e Samsung Note 9 nobo.

Sr. Gomes, kende ta chairman of the board di Digicel Aruba desde luna di juni, a papia cu desde aña 2012 e compania a cuminsa pa desaroya su mes como un compania di tecnologia. Via nan network nan tin e capacidad di conecta hende cu hende, di cual na e momentonan aki Digicel ta den 33 diferente pais, area di Caribe y region di Africa.

Di e Galaxy Note 9 nobo di Samsung, sr. Gomes a splica cu e telefon tin un parecido di un computer. E diferencia di e Samsung Note 8 cu e 9 ta cu e ta trece un sistema di bluetooth cu automaticamente ta habri e camara. E Note 9 ta bin cu un bateria mas grandi, cu ta actualmente di 4 mil ampere, den diferencia cu e Note 8, cual ta di 3.300 ampere. E Note 9 ta bin cu e Android Version 8.1, e sistema mas nobo cu nan tin. E pantaya di e Note 9 tin dos millimeter mas cu e Note 8, pues su pantaya ta un tiki mas grandi. No por laga afo cu e ta dual sim, haciendo e mas atractivo ainda pa hendenan cu kier tin dos number den un solo telefon.

E parti mas interesante di e Note 9 cu e Note 8 ta cu e ta bin cu 128 gigabytes di memory interno, mas capacidad pa graba, videonan, por saca mas potret, entre tur e hopi otro cosnan cu bo por haci. E ta bin cu 6 gigabytes di internal ram memory, e calidad di su camara ta di 12 megapixel. Es decir cu 3 tin un calidad cu ta comparativo cu un camara profesional.

Desde cu a sali e Samsung Note 7, tur version nobo cu a sigui, a bin resistente pa awa. Tambe e ta trece e USB C jack, cu ta un charger special. E telefon ta bin inclui cu headphones y su Fast Charge. Ta disponibel den dos color, preto y blanco.

BONDIA ARUBA

CAft su conseho ta positivo riba presupuesto 2019, pero gasto di personal mester baha mas



ORANJESTAD – Minister presidente, Evelyn Wever-Croes a informa cu despues cu nan entrega presupuesto 2019 algun siman pasa na parlamento; segun procedura e concepto di presupuesto mester a bay tambe na colegio di supervision financiero CAft, pa duna su conseho. E conseho cu CAft a duna tabata uno positivo, segun e prome mandatario.

"E contesta riba e presupuesto ta positivo," e di. CAft a formula algun pregunta adicional cu gobierno ta den proceso pa contesta nan. E mandatario a bisa cu e conseho di CAft lo wordo publica dia 23 di october awor. Segun ley di LAft (Landsverordening Aruba financieel toezicht), e ta keda tres siman pa gobierno por conteste.

E mandatario a indica cu den linea general CAft ta bisa -segun premier Wever-Croes- cu nan ta mira positivamente cu gobierno di un forma cauteloso ta proyecta desaroyo economico di 1% so pa 2019. Otro punto positivo cu nan a haya ta cu gobierno a cumpli cu e palabracion cu Hulanda di un deficit di 25 miyon florin –kiermen 0.5% di nos GDP- pa otro aña. CAft a yega na e conclusion cu e ta un presupuesto realistico y basa ariba palabracion haci, segun e prome mandatario. Premier Wever-Croes ta considera e echo aki sumamente positivo.

Tambe el a laga sa cu CAft tin preocupacion cu a expresa riba e gastonan, ya cu nan kier mira pa gasto di personal baha mas. Pero gobierno no por forsa mas riba gasto di personal. "Nos a bisa, te akinan nos por yega. Nos no por bay mas leu," segun e mandatario. Pero si nan a mustra cu nan por domina e gastonan.

Cuadro legal di CAft y protocol

Sinembargo mirando cu CAft no tin un cuadro legal pa controla e presupuesto aki -ya cu segun e protocol firma cu gobierno anterior cu a duna bida na e ley di LAft- e instancia aki su trabou di supervision tabata te 2018. Pero –segun e mandatario- pa medio di un carta su gobierno a pidi pa CAft controla e presupuesto 2019, y duna gobierno conseho.

Tambe e prome mandatario a bisa cu actualmente nan ta den negociacion cu Hulanda tocante e firma di un protocol nobo pa traha bou e spirito cu nan ta acordando. Nan ta wardado riba Hulanda su comentario; pero e ta considera importante cu nan tin un bon linea di comunicacion. Ademas den lineanan grandi, e ta haya cu nan tin consenso, specialmente riba e deficit pa e añanan siguiente. E ta spera cu prome cu fin di aña nan lo por firma e protocol aki cu Hulanda.

Minister: 'Prijsnan maximo stipula pa productonan di canasta, ya ta inclui BBO/BAZV/BAVP'

ORANJESTAD – Den pueblo hopi bes por scucha e discusion si riba productonan di canasta basico mester cobra BBO/BAZV/BAVP si of no. Pa e motibo aki gobierno pa medio di minister Xiomara Ruiz-Maduro, hunto cu Departamento di Asuntonan Economico (DEACI) ta haya necesario aclaria e situacion.

Segun e comunicado ricibi di gobierno, minister Ruiz-Maduro tambe kier conscientisa tur consumidor cu prijsnan maximo stipula pa productonan di canasta basico ya ta inclui BBO/BAZV/BAVP, den cada publicacion.

"Aki ta trata di productonan den canasta basico cual ta aros, azeta, cuminda di baby, hariña di maishi, lechi polvo, lechi likido, margarina, manteca, koffie, te y sucu", segun e minister.

"Consumidornan mester tene bon na cuenta cu e prijs na caha no por surpasa e prijs maximo inclusivo BBO/BAZV/BAVP calcula pa Departamento di Asuntonan Economico y Industria (DEZHI)."

"Si bo persona paga mas cu e prijs maximo, por fabor tuma contacto cu e departamento di DEZHI na telefon: 521-2423. Tambe tin un app disponibel den cual por verifica e prijs maximo di tur producto den canasta basico, por haya informacion di comparacion di prijs di producto den e macutu di compras y por haya sa e prijs di productonan petrolero", minister Ruiz-Maduro ta finalisa.

Por download e app 'Control di prijs', cual ta disponibel riba Google Play y App Store.

